

L'ECHO de  
FRONTENAC

# SPORTS

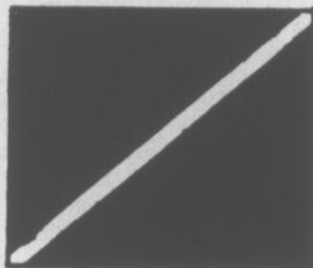
## "Les Scuba d'eau" à votre entière disposition

Rares sont les clubs qui peuvent prétendre joindre l'utile à l'agréable à un degré aussi poussé que "Les Scuba d'eau", formé de sept Méganticois totalement mordus de plongée sous-marine, Michel Laverdure, Marc Rouillard, Gérald Bolduc, Claude Boulet, Gilles Lapointe, Alain Latulippe, Guy Philippon.

Bien sûr, les plongeurs des "Scuba d'eau" se métamorphosent souvent en grenouilles pour le seul plaisir de se retrouver dans leur habitat d'adoption. Mais il est tout aussi fréquent pour eux de plonger à la demande d'un particulier, afin de réparer ou de retrouver quelque chose.

Mieux organisé que par les années passées, commandité par Breuvages Méganticois (M. Albert Bigaouette) et disposant toujours du Roi du Lac, ce superbe bateau arraché aux profondeurs du lac des Araignées et remis à flot à grands frais, le groupe entend mettre l'accent sur les services qu'il peut rendre à la collectivité.

Quels services peuvent rendre "Les Scuba d'eau"? Pensez à n'importe lequel plan d'eau de la région (ils



Lorsqu'un bateau arbore un drapeau semblable à celui-ci, rouge que traverse une bande blanche, cela signifie que des plongeurs se trouvent aux environs en l'embarcation. Pour une question de sécurité, on demande aux autres embarcations de se tenir à distance.

peuvent plonger n'importe où), et faites preuve d'un minimum d'imagination: réparation de quais, installation de pompe à eau (lac), nettoyage et dépollution, localisation et récupération d'objets perdus...

A titre d'exemple, on peut se souvenir de cette motoneige neuve disparue sous les glaces du lac Méganticois; son propriétaire, un Américain, a bien apprécié l'existence des Scuba d'eau.

On a aussi repêché deux kayaks, une chaloupe, et le fusil qu'André Paré, le président de l'Association de chasse et pêche de Lac-Méganticois, avait perdu dans les rapides de la rivière Chaudière.

Cet été, en vertu d'un contrat qu'ils détiennent avec le club Lions local, les Scuba d'eau se proposent de sortir 800 billots qui reposent depuis nombre d'années au

fond du lac. Les billots seront remis aux Lions, qui leur trouveront sans doute preneur.

Alors, un petit travail sous-marin à faire exécuter, un problème qui vous fait regretter de ne pas posséder de branchies? Contactez un membre des Scuba d'eau, vous risquez de leur faire bien plaisir!



Deux plongeurs, Michel Laverdure et sa compagne Micheline, s'appêtent à vérifier la condition d'un quai privé, à Piopolis.

## Ligue de balle-molle féminine Labatt 50

C'est lundi soir le 15 juin qu'a débuté la saison régulière de balle-molle féminine au terrain de l'OTJ de Lac-Méganticois.

Les parties de balle-molle se disputeront tous les lundis et mardis soir et ce jusqu'au 18 août inclusivement. A la fin de la saison régulière, il y aura une finale 2 de 3 entre les deux premiers clubs du classement

régulier.

Quatre clubs se feront la lutte cette saison soit: le club Méganticois 7up, le club Budweiser également de Lac-Méganticois, le club de St-Jean Vianney et le club de Lambton.

La compétition sera belle et j'invite tout le monde à venir encourager les clubs participants.

Chantal Roy



L'Ordre Loyal des Moose  
LOGE 1131  
LAC-MEGANTICOIS, QUE.

Bonjour frères Moose,

Pour revenir au tournoi de fer du 23 mai dernier, les corrections suivantes sont à apporter: première position: Gaston Isabel et Daniel Prince; deuxième position: Pierre Dupuis et Conrad Forest. Le gagnant du cinq fers pour un \$1.00 est Gaston Isabel. Félicitations aux gagnants et merci aux organisateurs et joueurs.

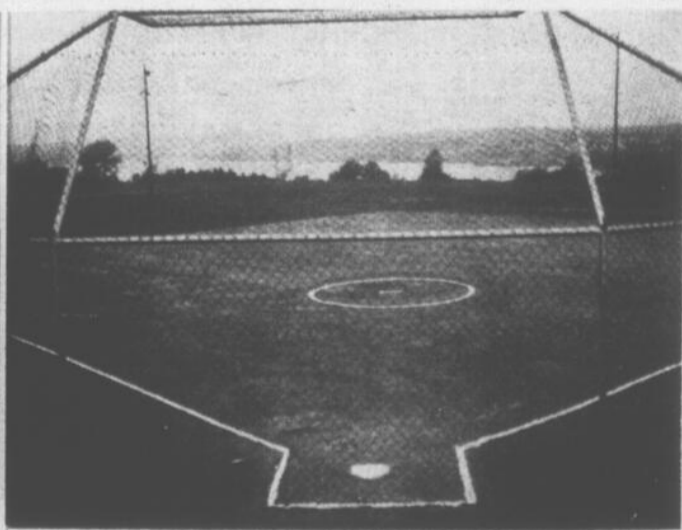
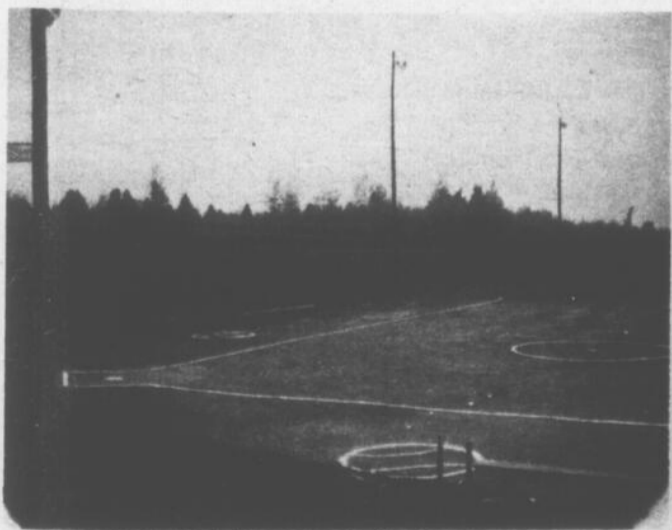
L'initiation des femmes "MOOSE" du 30 mai dernier

s'est avérée également un très grand succès. Je vous en reparlerai pour vous donner les noms des femmes choisies pour vous représenter.

En terminant la Direction et les membres "MOOSE" offrent leurs plus sincères sympathies à notre très loyal membre Marie-Louis Nadeau et ses proches pour le récent décès de Mme Rosanna Nadeau.

Le Publiciste

## AU JEU: ARAMIS!



Une autre importante réalisation vient de voir le jour au club Aramis, conseil no 9 rue Lafontaine: nos terrains de loisirs. Les deux photos donnent une idée très nette de l'étendue du terrain de balle-molle; un vaste terrain de ballon-volant est aussi aménagé. Un système d'éclairage des plus efficace installé aux endroits stratégiques procure une luminosité adéquate pour les compétitions en soirée.

Nous invitons donc la population à venir visiter nos installations et, par la même occasion, encourager nos

membres Aramis ainsi que les différentes équipes de l'extérieur.

Des arrangements peuvent aussi être prises avec la Direction pour permettre à nos jeunes de venir s'amuser; il y aura, bien entendu, une restriction d'heure et l'utilisation permise de l'équipement seront en tout temps laissées à la discrétion du club Aramis.

Donc, la plus cordiale bienvenue à tous!

Le publiciste

## DIPLOMÉS\* SANS EXPÉRIENCE DEMANDÉS



Le programme de formation des aspirants-officiers s'adresse aux jeunes gens qui veulent devenir officier de carrière et mettre à profit leurs aptitudes et leurs connaissances dans les services opérationnels des Forces armées canadiennes.

- Opérations maritimes de surface ou sous-marines
- Pilotage ou navigation aérienne
- Contrôle des armes ou de la circulation aérienne
- Infanterie, blindés, artillerie

Informez-vous sur tous les as-

pects de cette intéressante occasion, en communiquant avec le centre de recrutement le plus rapproché.

Consultez les pages jaunes à la rubrique «Recrutement».

- \* Secondaire
- \* CEGEP
- \* Université



LES FORCES  
ARMÉES  
CANADIENNES

IMBATTABLE LA VIE DANS LES FORCES

**Au Golf**

# Huguette Harvey et Jean Turgeon vainqueurs du tournoi du président

par: Jean-Guy Poulin

C'est sous un soleil ardent que se tenait au magnifique terrain de golf de Lac-Mégantic le "Grand" tournoi annuel de notre "grand" président, M. André Harvey. Près de cent participants ont pris le départ pour marquer cet événement annuel. Tous les participants ont apprécié cette merveilleuse journée puisque le climat amical qui y régnait a fait en sorte que tous revenaient avec le sourire aux lèvres tout en se remémorant les nombreux coups donnés "bons ou mauvais", mais la participation c'est ce qui compte après tout.

Dans la catégorie masculine, M. Jean Turgeon est sorti vainqueur du tournoi en terminant sa fiche avec un "7" brut, ravissant le titre par le fait même à M. Guy Arguin, gagnant de l'an dernier. Dans la catégorie féminine, Mme Huguette Harvey, après un trou supplémentaire l'opposant à Mlle Josée Roy, fut proclamée gagnante du tournoi avec un "51" brut (9 trous), comparativement à son époux qui a joué un "53"; les organisateurs du tournoi auraient dû appeler ce tournoi, "tournoi de la pré-

sidente", puisque la preuve est faite, Huguette devra donc donner quelques bons trucs à André dans l'avenir. Voici donc les résultats des gagnants dans les différentes classes:

Grand champion du tournoi: M. Jean Turgeon, 77 brut (classe: 0-10) 18 trous

Grande championne du tournoi: Mme Huguette Harvey, 51 brut (après élimination) 9 trous

**RESULTATS PAR CLASSE:**

CLASSE 0-10: 1er net, 71 (élimination) Bernard Fortin - 2ème brut: 81 (élimination) Claude Hallée - 2ème net: 85, Bruno Quirion

CLASSE 11-15: 1er brut: 80, Johnny Paradis - 1er net: 71, Guy Michaud

CLASSE 16-20: 1er brut: 81, David Fortier - 1er net: 71, Roger Paquet

CLASSE 21-25: 1er brut: 89, Michel Guay - 1er net: 68, Daniel Gobeil - 2ème brut: 94, Jos Arguin - 2ème net: 73, Martial Dumas - 3ème brut: 97 (élimination), Guy Cloutier - 3ème net: 76, Jean-Guy Poulin - 4ème brut: 97, Paul Veilleux - 4ème net, 77, Claude Charron

CLASSE 26-32: 1er brut: 95, Rogér Bellavance - 1er

net: 69: François Arguin - 2ème brut: 99 (élimination), Marcel Leclerc - 2ème net: 72, Réal Hallée - 3ème brut: 99, Robert Labbé - 3ème net: 75, Jean-Guy Fredette - 4ème brut: 102, Jean-Marc Vachon - 4ème net, 76, Yves Breton

**RESULTATS CLASSE FEMININE:**

CLASSE 17-32: championne du tournoi: Mme la Présidente, Huguette Harvey (51) après élimination - 1er net: 21, Françoise Rancourt

CLASSE 33-40: 1er brut, 51 (élimination), Josée Roy - 1er net: 19, Jacqueline Dallaire

CLASSE 40 ET PLUS: 1er brut: 52, Lise Fortier - 1er net: 14, Francine Vachon - 2ème brut: 56, Josée Duquette - 2ème net: 18, Jocelyne Turcotte - 3ème brut: 63, Fernande Compagnat - 3ème net: 25, Lorraine Cloutier - 4ème brut: 65, Marion Gourdeau - 4ème net: 27, Lise Roy.

Pour mettre un peu plus d'accent sur ce grand tournoi, voici les performances exceptionnelles de certains golfeurs au cours de cette journée. Le seul à réussir un "Eagle" dans le tournoi fut M. Christian Jacques au trou no 1, mais

la chance ne lui souria pas tout au long du parcours, puisque au cours de la même ronde, il a frappé un gros 10 coups au trou no 6, mais il ne s'en fait pas pour autant, car le record du tournoi pour ce trou dans la famille, eh oui, Jean-Claude n'a frappé que 11 coups pour se rendre au fond de la coupe. Nous ne parlerons pas de notre ami Renald "Arnold" Vachon qui s'est permis un petit "10" au trou no 2, ni de Lionel Rancourt qui a battu le même record au trou no 4. Nous suggérerions aussi à un joueur émérite de bien se reposer la veille d'un tournoi (coucher tôt), on dit que le soleil fait rougir, mais lors de ce tournoi, tous se demandaient si c'était vraiment le soleil ou le pointage final de notre ami "Yvon Desrochers", qui a terminé sa ronde avec un "100" sans prendre un coup de plus, il aime les chiffres ronds, mais les vacances sont arrivées et il pourra pratiquer sérieusement pour le prochain tournoi, c'est ce qu'il nous a dit du moins. Les organisateurs du tournoi se félicitent de cette grande réussite, nous parlons en particulier de MM. Guy Vachon, Jacques Fréchette et Jean-Réal Mercier; mais aussi

une suggestion leur est faite; c'est qu'au moins une heure ou deux avant leur départ respectif, ils aillent rencontrer notre pro, "Gene" pour prendre une bonne leçon avant de jouer puisque si l'on regarde les feuilles de pointage final, nous pouvons constater que Guy a terminé sa première ronde avec un beau "50"; tandis que Jacques pour sa part a roulé son "9" au trou no 2 et au trou no 6, quant à Jean-Réal, il n'a pas réussi un seul "par" durant le tournoi. Ces trois gaillards n'ont donc pu que distribuer les prix... aux autres à la fin du tournoi. Il ne faut surtout pas passer sous silence un autre exploit du golfeur Jean-Luc "Goddech" Morin qui a complètement oublié que la normale aux trous nos 4 et 7 est de "à" et non de "8". (ben coup donc).

Du côté féminin, les dames sont très bien représentées cette année au sein du bureau de direction, puisque Roseline Aubut a pris la charge de vous représenter mesdames; mais ne vous fiez pas à tous ses conseils pour devenir une excellente golfeuse, pour celles qui voudraient lui demander quel est le trou le plus long du terrain de golf, elle vous répondra que c'est sûrement le trou no 2 et avec raison puisque Roseline a frappé 13 fois sur sa balle pour se rendre au fond de la coupe lors du tournoi.

Et comme le dit le proverbe, toute bonne chose a une fin; je vous ai gardé le dessert pour la fin, parlons un peu de notre cher prési-

dent et de ses performances. Nous ne savons pas si c'est par humilité personnelle que notre président a choisi de ne pas se classer ou si c'est le destin qui en a décidé ainsi, mais permettez-moi de vous expliquer, il ne s'est pas classé; la deuxième ronde fut catastrophique pour lui, c'est sûrement dû à ce que ces grandes jambes étaient fatiguées, puisque déjà au 2ème trou, il marquait un gros "8" sur sa carte de pointage et le trou suivant, alors là, la fatigue se faisait sentir de plus en plus, il a dû compter et recompter plusieurs fois avant d'inscrire son pointage, était-ce un "7" ou un "8" coups frappés, mais heureusement que notre professionnel "Gene" lui est venu en aide en comptant pour lui, le résultat était donc confirmé, c'était bel et bien un "8", c'est pas si mal pour un trou dont la normale est de trois. Notre photographe attiré voulant prendre une photo lorsque notre président André jouait dans la trappe de sable à ce même trou a eu la curieuse surprise de ne rien voir sur le négatif, est-ce parce que la trappe est trop profonde ou encore parce que notre président est trop petit...

Ce ne sont que quelques anecdotes qui peuvent se passer lors d'une journée de golf. Dorénavant une chronique régulière paraîtra dans notre journal local, nous vous invitons donc à participer à cette chronique en inscrivant sur un bout de papier les anecdotes qui survien-

(Suite à la page C-19)



Rallye —  — VOILE — pique-nique

**mercredi, 24 juin**

à l'occasion de la **Fête de la Saint-Jean**

c'est l'ouverture de la saison de VOILE sur le lac Mégantic

**PARCOURS:** Baie des Sables - Piopolis - Baie des Sables  
**PIQUE-NIQUE:** sur la plage de PIOPOLIS  
**TROPHEE à DEFENDRE** - mérite à la 2e et 3e position

**PRIX de PRESENCE — COUT: \$3./matelot**

**INFORMATIONS: (819) 583-3965**  
 Case postale 65 - Lac-Mégantic - G6B 2S5

**Déroulement de la journée de VOILE**

**A — Rendez-vous des bateaux à la Baie des Sables, mardi le 24 juin pour 20h30**

1. Inscription des bateaux (24 juin 08h00 a.m. à Baie des Sables)
2. Réunion des barreaux à 08h30 a.m.
3. Heure de départ: 09h00 a.m.
4. Parcours: Plage Baie des Sables à Plage Piopolis (aller-retour) sans bouée
5. Pique-nique fourni à Piopolis (compris dans le coût de la carte)
6. Système de remorquage sur demande (583-3965)

**B — Possibilité de souper à la Baie des Sables (sur réservation) \$5.00**

C'est un rendez-vous pour tous les amateurs de VOILE!

**Le 24 juin :**  
**"c'est toutes voiles dehors... !"**

EN COLLABORATION AVEC **Voiliers Mistral**  et la **Brasserie O'Keefe**  
 Georges Girard, représentant 

# Lac Drolet consolide son avance en lère

**St-Martin, 4 juin:** ST - MARTIN une 2ème victoire de la saison en disposant de la VILLA DES PINS au compte de 6 à 1.  
**St-Georges, 4 juin:** Le BAR DE L'OUEST décroît en subissant une 4ème défaite en saison au pointage de 7 à 3 contre la BRASSERIE CARILLON de St-

Georges.  
**St-Martin, 8 juin:** Dans une joute très serrée, St-Martin marque 1 point en fin de 7ème manche pour disposer du BAR DE L'OUEST de St-Georges au compte de 4 à 3.  
**Beauceville, 9 juin:** Le J.A. POULIN marque 4 points dans les 2 premières

manches pour remporter une 6ème victoire au compte de 6 à 3 sur la VILLA DES PINS. Pour les vainqueurs, Ricky Therrien eut 3 c.s. tandis que Claude, Réjean Beaudoin et René Parent eurent chacun 2 c.s.

	P.	C.S.	E.
J. A. Poulin	6	11	2
Villa des Pins	3	7	3
L.G.: Pierre Poulin	6-0		
L.P.: Pierre Lessard	2-1		

**JEUDI 18 JUIN**  
 20.15 h.: Lac Drolet vs St-Martin  
**MERCREDI 23 JUIN**  
 20.15 h.: Brasserie Carillon vs St-Martin  
 19.30 h.: Bar de l'Ouest vs Villa des Pins  
**MERCREDI 24 JUIN**  
 19.45 h.: Lac Drolet vs Brasserie Carillon

**CLASSEMENT LIGUE PARTICIPATION**

**CLASSEMENT APRES 14 PARTIES**

Restaurant Pigalle	8
Paré Auto Parts	7
Aramis	7
Légion Canadienne	6

## Inscriptions à l'O.T.J. pour l'été 1981

Tous les enfants intéressés à participer aux activités de l'O.T.J. de Lac-Mégantic devront s'inscrire: du 1er au 19 juin inclusivement, de 9h00 à 4h30 p.m. au Centre Mgr Bonin. Coût: \$2.00 par enfant.  
 Les activités débuteront le 6 juillet prochain.  
 Pendant vos vacances, venez vous amuser à l'O.T.J.

## CHASSE QUÉBEC

par MICHEL LAVERDURE

**PORC-EPIC**  
 [Eritizon dorsatum]

Statut légal: petit gibier  
 Poids: 10 à 30 lb  
 Gestation: 7 mois  
 Longévité: 7 à 8 ans

Prédateur: Pékan, parfois le bobcat.  
 Naissance: Avril, mai. 1 à 2 petits naissent avec de la fourrure et les yeux ouverts  
 Nourriture: se nourrit d'herbe, d'écorce.  
 C'est un animal solitaire.

### MEILLEURS FRAPPEURS:

Réjean Beaudoin	(L.D.)	19	10	.526
Luc Busque	(B.C.)	16	7	.437
J.M. Dubreuil	(B.D.)	21	9	.429
François Domingue	(B.C.)	19	8	.421
Marc Pépin	(S.M.)	12	5	.417
Serge Busque	(B.C.)	10	4	.400
Jocelyn Poulin	(S.M.)	20	7	.350

### CLASSEMENT AU 9 JUIN 81

	V.	D.	Pts
LAC DROLET	6	1	12
ST-MARTIN	3	3	6
VILLA DES PINS	3	4	6
BRASSERIE CARILLON	2	3	4
BAR DE L'OUEST	2	5	4

## Des cours de natation cet été à l'O.T.J.

Le Service des loisirs de la Ville de Lac-Mégantic offrira une fois de plus cette année, des cours de natation.

Ces cours débuteront le 6 juillet 1981 à l'O.T.J. de Lac-Mégantic. Suivant le nombre d'inscription reçues nous aurons différentes catégories, pré-juvénile (5 ans et plus), juvénile, junior, intermédiaire, sénior.

Date de l'inscription: du 1er au 19 juin 1981 inclusivement de 9h00 à 4h30 p.m. au Centre Mgr Bonin. Coût: enfant: \$20.00 par enfant et

\$15.00 additionnel pour chaque enfant d'une même famille. Adulte: \$35.00.

Les enfants suivant des cours de natation pourront bénéficier du service d'autobus de l'O.T.J. car les cours débuteront à 9h00. L'autobus repartira de l'O.T.J. à 3h30 p.m.

Les cours de natation pour adultes se donneront à l'O.T.J., de 5h00 à 6h00 p.m.

On vous attend en grand nombre; inscrivez-vous le plus tôt possible, pour faciliter l'organisation des cours.

La direction



### PECHE A LA TRUITE

Au DOMAINE du Lac ST-FRANCOIS St-Romain

- BAR SALON
- SALLE A MANGER

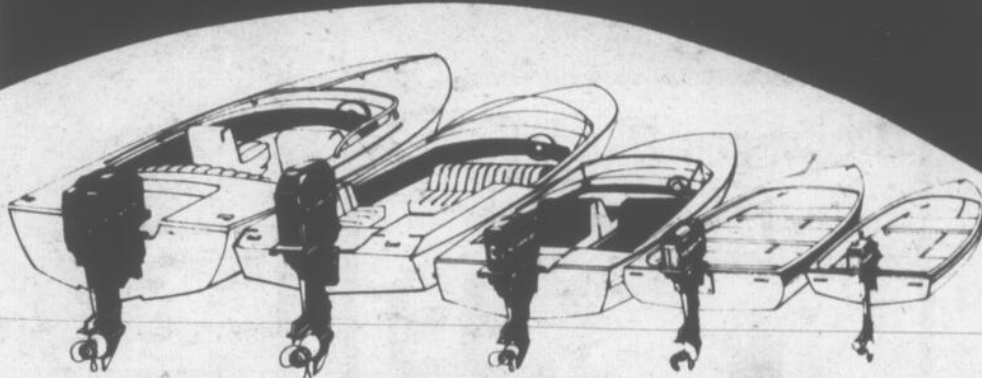
Tél.: (418) 486-7676

Acceptons membres Club de Pêche

Epargnez! Votre concessionnaire Mercury vous offre maintenant

## DE L'HUILE PAR-DESSUS LE MARCHÉ!

DU 6 AU 28 JUIN



### Nous avons le bateau de vos rêves et des prix à votre portée!

Achetez un hors-bord Fishpower de Mercury (3.6, 4.5, 7.5, 9.8, 18, 25 ou 40 ch), vous obtiendrez deux caisses de 6 litres d'huile Quiksilver sans frais supplémentaires! Une économie de \$44.90! Ou bien achetez un hors-bord Gopower ou Maxpower de Mercury (de 50 à 225 ch), et vous recevrez quatre caisses d'huile, d'une valeur de \$89.90, avec les hommages de Mercury! Les hors-bord Mercury sont tous conçus pour l'économie, la fiabilité et la performance! Venez faire votre choix maintenant, et obtenez une prime par-dessus le marché!

DES PRIMES PAR-DESSUS LE MARCHÉ!



Offre valable du 6 au 28 juin 1981, chez tous les concessionnaires Mercury participants. Hâtez-vous!

Byrns Moto Sport enr. 2948 rue Laval LAC-MEGANTIC (Nantes) 583-0254

**6/36 GROS LOT** Approx. vendredi **100 000\$**

NUMÉROS GAGNANTS PEU IMPORTÉ L'ORDRE: **13 19 24 27 31 36**

6 sur 6	3	149 666.60\$
5 sur 6	262	812.40\$
4 sur 6	9214	64.10\$
5 sur 6+	15	9 460.80\$

N° COMPLÉMENTAIRE S'APPLIQUE SEULEMENT AU 5 SUR 6+ **21**

VENTES TOTALES: **2 463 757\$**

Provincial

4614937	500 000\$
614937	50 000\$
14937	1 000\$
4937	100\$
937	25\$
37	10\$

Les billets gagnants de 1 000\$, 250\$, 100\$, 50\$ et 25\$ sont encaissables à toute succursale de la BNC.

**Mini** 11 LOTS BONIS

11 111, 11\$ chacun

numéros non-décomposables

894F700	340J017	485F476	059F611	005F345
690F406	607H009	973G250	200J369	705F094
				538G974

**INTER** Gros lot de **250 000\$**

Date: 331

**976564**

976564	250 000\$
76564	2 500\$
6564	250\$
564	50\$
64	10\$

**828103**  
**844373**  
**777833**

Numéros non décomposables

Les billets gagnants de 250\$ et 50\$ sont encaissables à toute succursale de la Banque Nationale.

**NUMÉROS MOBILES GAGNANTS**

Numéro tiré <b>67226</b>	2 FAÇONS DE GAGNER 2 500\$
67226	67226
Numéro tiré <b>0478</b>	3 FAÇONS DE GAGNER 250\$
0478	0478
Numéro tiré <b>206</b>	4 FAÇONS DE GAGNER 50\$
206	206
	206
	206

En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.



**Festival de la crevette Matane**  
 du 19 au 28 juin

un des 60 événements commandités par



On y sera... y serez-vous?



**SENI**



Du monde bien serviable, "on pense à vous"



**Epicerie Chez ROCK inc.**

4992 Dollard Lac-Mégantic

**583-1785**

**Marché GRIMARD enr.**

2983 Laval Lac-Mégantic

**583-0775**

NOUS FAISONS LA LIVRAISON DANS TOUTE LA VILLE

Spéciaux en vigueur du 17 au 20 juin 81

**Breuvages Okadoka**

à l'orange, aux raisins,  
punch aux fruits  
ou limonade  
200 ml

**3.99**

**PAPIER-MOUCHOIRS**

WHITE SWAN  
blanc, jaune  
ou rose  
bte de 200

**.79**

**viandes**

**BIFTECK DE RONDE**

boeuf rouge  
Cat. "A"  
lb

**2.28**

**ROSBIF DE GROUPE**

boeuf rouge cat. "A"  
coupe régulière  
lb

**2.28**

**BIFTECK OU ROSBIF DE POINTE**

de surlonge boeuf rouge  
Cat. "A"  
lb

**2.68**

**BIFTECK DE SURLONGE**

boeuf rouge cat. A  
lb

**2.98**

**BIFTECK OU ROSBIF D'ALOYAUX (TI-BONE)**

boeuf rouge  
Cat. "A"  
lb

**3.98**

**SAUCISSES**

fumées Taillefer  
pqt 1 lb

**1.58**



**SENI tendre**

VOIR NOTRE CIRCULAIRE DE CETTE SEMAINE

**fruits et légumes**

**POMMES McIntosh**

atmosphère contrôlée  
Canada # 1  
Prod. du Québec  
5 lb

**1.29**

**SALADE**

en pomme  
Canada no 1  
prod. des E.-U.  
chacune

**.63**

**ORANGES Sunkist**

Navel  
gros. 113  
prod. des E.-U.  
la douz.

**1.28**

**EPINARD**

Canada no 1  
produit des E.-U.  
cello  
10 oz

**.79**

**MELON d'eau**

Canada no 1  
Prod. des E.-U.

**.33**

**SENI frais**



**divers**

**ESSUIE-TOUT**

White Swan  
beige, blanc  
assorti, imprimé  
2 roul.

**1.29**

**Café Maxwell House**

mouture toutes fins  
sac 1 lb

**2.49**

**GRAISSE**

CRISCO  
1 lb

**.69**

**RELISH sucré**

Habitant  
750 ml

**1.59**

**JUS D'ORANGES**

Grad 100% pur  
32 onces

**.69**

**CORNICHONS à l'aneth ou aneth à l'ail - Habitant**

750 ml

**1.29**

**PAPIER de TOILETTE**

White Swan blanc,  
beige, jaune et rose  
4 rlx

**1.49**

**BISCUITS David thé social**

au lait, bûche chocolat ou  
feuilles d'érable  
500 g, 450 g ou 400 g

**1.69**

**CRISTAUX à l'orange**

ou aux raisins Crosby's  
4 x 3.25 oz

**1.29**

**MARINADES sucrées**

Habitant gherkins  
375 ml

**1.69**

**SERVIETTES humides**

Wet Ones  
boîte de 70

**1.99**

**PIZZA SUB de McCain**

verte ou rouge  
11 onces et 12 onces

**1.99**

**CHAMPIGNONS morceaux**

et tiges - Stack's  
10 onces

**.69**

**OIGNONS marinés**

Habitant  
375 ml

**1.49**

**NAPKINS blanches ou**

serviettes assorties  
White Swan - 60

**.59**

**LIQUEUR Coca Cola**

750 ml - plus dépôt

**6/2.48**

**POIS VERTS**

assortis - Grad  
19 onces

**2/.79**

**MARINADES sucrées**

Habitant  
750 ml

**1.69**

**PAPIER d'aluminium**

Alcan - 30 cm  
.100 m

**1.29**

**PAIN à hot dog ou hamburger**

GRAD  
pqt 12

**.79**

**Pâté de foie, de jambon épicé,**

à sandwich, veau, porc, poulet  
ou crétons  
Paris Pâté - 3 onces

**2/.89**

**OLIVES manzanilla**

Habitant  
375 ml

**1.69**

**EAU DE JAVEL**

concentré - Grad  
3.6 l

**1.09**

**GATEAUX Phipperidge Farm**

assortis, chocolat, banane,  
éclairs épicés, noix de coco  
ou vanille  
13 onces

**1.19**

**THON BLANC émietté**

Clover Leaf  
6.5 onces

**1.69**

**HUILE VEGETALE**

Grad  
1 litre

**1.79**

**DETERSIF liquide**

Ivory  
1.5 l

**2.99**

**LIMONADE rose**

Sunkist  
6 onces

**.59**

**SAUCE B.B.Q.**

Grad - 14 onces

**2/.85**

**CAFE INSTANTANE**

Maxwell House  
10 onces

**5.49**

**CURE-OREILLES**

White Cross  
boîte de 180

**.99**

**EAU MINERALE**

Montclair - 750 ml

**.59**

**SAUCE à HOT CHICKEN**

Habitant  
14 onces

**2/.79**

**THE SALADA**

Prior Park  
100 sachets

**1.69**

**ARTISUDORIFIQUE à bille**

parfumé Uni Sec  
50 ml

**1.69**

**BRÛQUETTES de charbon**

Kingsford

**2.59**

**SAUCES côtes levées**

V-H douce, forte, médium  
à l'ail - 12 onces

**1.09**

**LAIT en POUDRE**

Grad  
1.5 kg

**5.29**

**ASSIETTES blanches**

en carton Dixie  
100, 9" carrés

**2.39**

**COLLATIONS instantanées**

Gattuso - boeuf, poulet,  
porc, italienne  
70 g

**.69**

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

**SENI vite**



#### LE LAC TROIS MILLES, C'EST PARTI!

Le 8 juin dernier, nous recevions une délégation de riverains de Ste-Cécile, des gens qui ont décidé de prendre en main leur lac, des gens fort sympathiques, qui savent ce qu'ils veulent.

Une résolution a été présentée au ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, ainsi qu'au ministère de l'Environnement, afin qu'un déversoir avec passe migratoire soit construit au lac Trois Milles, et que par la suite, on y ensemence de la truite brune ou arc-en-ciel.

Ce plan d'eau ne semble pas trop pollué, malgré le fait que 25% des 85 riverains déversent leurs égouts domestiques directement dans le lac. Ces irréductibles devront se conformer aux lois du ministère de l'Environnement; l'eau et la merde c'est un mélange excellent pour les jardins, mais pour les baigneurs et la truite, ça ne va plus.

Vingt-deux riverains mécontents de cet état de choses sont venus nous rencontrer pour que nous les aidions à atteindre leur but, et bien sûr, nous les appuyons.

#### TOURNOI DE PÊCHE

Notre prochaine activité sera le tournoi de pêche d'été, à la mi-juillet. La publicité sur les modalités de participation au tournoi débutera bientôt.

#### ENSEMENCEMENT DANS LE LAC ET LA CHAUDIÈRE

La semaine dernière, je me rendais au bureau du M.L.C.P. à Sherbrooke, où l'on m'a confirmé l'ensemencement dans le lac Mégantic et la rivière Chaudière, de 60 géniteurs arc-en-ciel de 4 à 6 livres, dont la majorité ont été étiquetées.

A venir à l'automne, 10,000 arc-en-ciel de 3 à 6 pouces et 2,000 brunes dans la rivière Chaudière; au printemps 1982, 10,000 grises d'un an et plus. Il est impossible d'obtenir pour cette année un ensemencement de ouananiche; par contre, on pourrait étudier la possibilité d'acheter du Ministère 10,000 oeufs fécondés, et, avec la collaboration de M. Henry Latulippe, de les faire élever en pisciculture. Lorsqu'ils auraient atteint de 3 à 4 pouces, on pourrait les libérer dans le lac. C'est à voir cet automne.

La semaine prochaine, nous ferons état de la pollution de la rivière Chaudière, et de la pollution le long des rives.

Bonne pêche,

André Paré

#### Ligue de balle-molle

### Deux victoires: Dépanneur 7-23 et Magasin La Baie

Cordiales salutations à vous, amateurs de balle-molle. Cette semaine, je vous donne les résultats de deux rencontres, soit celles de lundi, 8 juin et mardi, 9 juin, ainsi que le classement de la ligue.

#### RENCONTRE DE LUNDI 8 JUIN:

Cette rencontre mettait aux prises l'équipe des lo-

sirs Frontenac opposée à celle du Dépanneur 7-23. La partie s'est terminée par la victoire du 7-23 par la marque finale de 11-3. Pour Frontenac, les meilleurs furent Claude Rancourt, Pierre Turmel et Réal Turmel.

Pour les gagnants, Pierre Poirier avec un circuit, Jeannot Therrien qui a donné une très belle performance comme lanceur. Cet-

te rencontre marquait le retour au jeu d'Alain Fortier. Le lanceur gagnant fut Jeannot Therrien et le perdant Yvan Lacroix.

#### RENCONTRE DE MARDI 9 JUIN:

Lors de cette rencontre, les équipes qui s'affrontaient étaient celles des Loisirs de Nantes et du magasin La Baie. Victoire du magasin La Baie au compte final de 14-6. Pour Nantes, six points, 10 coups sûrs, deux retraits au bâton, cinq buts sur balle et deux buts volés. Lanceur perdant, Richard Breton.

Pour les gagnants, un double-jeu, neuf buts sur balles, neuf coups sûrs, 14

L'Echo de Frontenac, mardi, 16 juin 1981 - C-5 points. Lanceur gagnant, Guy Dostie. Ce fut une très belle victoire d'équipe.

ligue après 15 parties. A noter que le classement sera publié une fois à toutes les deux semaines.

Voici le classement de la

Position des équipes:	PG	PP	MOY.	DIFF.
Bestar Ltée	3	1	.750	
Restaurant Pigalle	3	1	.750	
Loisirs de Nantes	3	2	.600	1.5
Source Argentée	2	2	.500	1
Magasin La Baie	2	3	.400	1.5
Dépanneur 7-23	2	3	.400	1.5
Loisirs Frontenac	0	3	.000	2.5

Pour ce qui est de l'horaire des rencontres, vous n'avez qu'à synthoniser C.K.F.-L. lors du bulletin d'information qui est diffusé à tous les jours à compter de 12.15 hres.

C'est tout pour cette semaine et à la semaine prochaine.

Marc Campeau  
Publiciste

# GRISANTE!

Belvedere

Belvedere  
EXTRA DOUCE  
25 CIGARETTES - FILTRE

## Belvedere Extra Douce

AVIS: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage - éviter d'inhaler. Moyenne par cigarette - Régulier: "goudron" 10 mg, nicotine 0.8 mg

# Elections chez les Aramis

**ELECTIONS:** Encore quelques jours aux membres, pour se faire une idée sur le choix de cinq futurs directeurs, puis-que c'est dimanche soir, le

21, que nous connaissons le résultat de cette élection. Veuillez prendre note que la période de votation commence à 13h. pour se terminer à 17h.

## VOTE PAR ANTICIPATION:

Il est à noter aussi qu'il y aura vendredi soir le 19, une période de vote par anticipation pour accommoder ceux parmi vous qui seraient dans l'impossibilité de voter dimanche; vous pouvez vous rendre au club entre 19h. et 21h.

## CONDOLEANCES:

Nous apprenions avec consternation, il y a quelques jours, la mort de M. Emilien Quirion, autrefois de notre ville.

Mentionnons qu'il a oeuvré pendant plusieurs années dans notre mouvement. Outre son épouse Colette (Montambeault), ses enfants, ses belles-soeurs et beaux-frères, il laisse dans le deuil ses soeurs Réjeanne (Mme Noël Pépin), Noël-Ange et Juliette; ses frères, Antonio et Paul-Emile. La Direction et tous les membres du club Aramis se joignent pour offrir à toute la famille Quirion leurs plus sincères sympathies.

L. Cormier, publ.

## ENCAN

SAMEDI le 20 JUIN à MIDI TRENTE (12h30)

CHEZ

## GUY BELANGER

RANG 8 HAM-NORD

en cas de pluie, remis au dimanche 21 juin

1 tracteur International avec pelle avant; 1 set de chaîne à tracteur; 1 faucheuse; 1 râtelier hydraulique Ferguson; 1 râtelier droit; 1 quatre roues à roues hautes; 1 wagon à foin; 1 disque; 1 herse; 2 réservoirs ronds à gaz 200 gallons; 1 sleigh double et 1 sleigh simple; 2 semeuses; 1 feu de forge complet; 1 Jeep Waggoner 1975 4 x 4 bonne mécanique; 2 "trailers"; 5000 livres de fer; 2 batteries de clôture; 8 chèvres; 1 canot 12 pieds avec avirons; 1 bateau à voile tout équipé "sunfish"; 2 ménages récents et antique; laveuse et sècheuse; 1 congélateur 23 pieds cubes; 1 mobilier de salon "futuriste" neuf; chaises berçantes et chaises droites; 1 mobilier de rotin; 2 machines à coudre SINGER; 1 machine à coudre à manivelle 200 ans.

Plusieurs beaux coffres et bureaux; TABLES; Pompe de cave; 1 couveuse 50 œufs; 1 piscine complète 4 x 8 x 14 comme neuve; Tous les outils de hangar; cadres; 40 fenêtres et châssis; 10 portes antiques; 1 poêle en fonte 30 pouces; 7 bancs d'autobus; 640 pieds de poutres équarries à la hache 15 à 40 pieds de long.

Plusieurs beaux meubles non énumérés et une quantité de choses diverses.

C'EST A VOIR BIENVENUE A TOUS

En plus, la ferme très bien bâtie de 215 acres est aussi à vendre

Pour informations, s'adresser à:

## JULES GRIMARD

ENCANTEUR LICENCIE  
HAM-NORD — 1-819-344-2227



- Cours d'équitation
- Location de chevaux

Marcel Roy et Ginette Fortin, instructeurs, vous offrent des cours d'équitation qui débiteront dans 15 jours. De 6 ans à 65 ans, venez vous récréer en pratiquant un nouveau sport en pleine nature.

Nous faisons la location de chevaux vous donnant accès aux sentiers aménagés en forêt pour randonnées.

Pour réservations ou inscriptions COMPOSEZ 583-2765



## Centre de location équestre Mégantic

Marcel Roy, propriétaire  
Ouverture: 9h00 a.m. à 8h00 p.m.

3153 rue Lafontaine  
Lac-Mégantic Qué.

## Joceline à Rock Forest

Remerciee au printemps dernier par le Service des Loisirs de Lac-Mégantic, Mlle Joceline Turcotte vient d'être embauchée au Service des parcs et loisirs de la municipalité de Rock Forest, ayant ainsi été préférée à 93 autres candidats et candidates.

Si certains se demandent encore comment nous pouvons avoir de telles compétences à exporter, Mlle Turcotte garde toutefois de bons souvenirs de Lac-Mégantic, ne pouvant oublier l'accueil et la collaboration que les gens lui ont toujours réservés.

"Les grenouillages qui ont

précédé mon départ sont heureusement chose du passé, et je conserverai toujours un attachement cer-

tain pour Lac-Mégantic et sa population", a-t-elle tenu à faire savoir aux gens d'ici.

ENCOURAGEZ  
NOS  
ANNONCEURS

## J. DENIS FORTIN

SAMEDI et DIMANCHE SOIR

SAMEDI, 27 JUIN  
40e anniversaire de mariage de  
M. et Mme ADRIEN ISABEL de St-Sébastien  
BIENVENUE A TOUS!

à la salle **La Martinique**  
ST-SEBASTIEN  
Salle de réceptions - Banquets  
Noces - Bar Salon  
COMPOSEZ (819) 652-2033

OBTENEZ **\$ 800**  
JUSQU'À

### POUR VOUS AIDER A ABANDONNER LE CHAUFFAGE A L'HUILE

1. Vous qui avez une maison unifamiliale et qui la chauffez autrement qu'à l'électricité vous pouvez obtenir **jusqu'à \$800.00 de remboursement** sur les frais d'installation et matériels électriques pour la conversion du système de chauffage.

#### TABEAU

Pour ceux qui ont des blocs à logements jusqu'à \$5,500.00

- pour 2 et 3 logements JUSQU'À \$1,000.00
- pour 4 à 6 logements JUSQU'À \$1,500.00
- pour 7 à 10 logements JUSQU'À \$2,500.00
- pour 11 à 20 logements JUSQU'À \$3,500.00
- pour 21 à 50 logements JUSQU'À \$4,500.00
- pour 51 et plus logements JUSQU'À \$5,500.00

en plus,  
réduisez vos factures de chauffage

## RICHARD GONTHIER INC.

Membre de la corporation des maîtres électriciens  
214 rue Principale, Lambton

(face à l'église)  
Lundi au vendredi de 8 hres à 5 hres  
le soir le samedi de 8 hres à 5 hres

Appelez à frais virés (418) 486-7420

Nous installons le système qu'il vous faut:

- soit:
- plinthe électrique
- fourniture électrique seulement
- fourniture électrique plus bois combustion contrôlée
- fourniture électrique eau chaude
- fourniture électrique eau chaude et bois combustion contrôlée
- serpentin électrique adaptable pour n'importe quelle fourniture à l'huile
- réservoir à l'eau chaude avec garantie du fabricant

le tout dans une salle de montre des plus pratiques

Venez faire votre choix!

et vous faire conseiller judicieusement par des spécialistes

TOUTES LES PIÈCES EN INVENTAIRE POUR UN SERVICE DE RÉPARATION TRÈS RAPIDE

#### Dépositaire des marques:

- Fourniture air chaud bois électrique New Mac Lincoln Northon
- Fourniture eau chaude électrique et bois industrie FP (frank piping) Chromalox
- Fourniture air chaud électrique Chromalox Chauffe-eau Giant - John Wood
- Serpentin électrique Thermo Lac.

# INOUI!



À ces prix-là, "ON PEUT PEINDRE SANS TROP DE PEINE"

Des peintures extérieures de toute première qualité.

FINI BRILLANT À L'ALKYDE BLANC	MAT LATEX BLANC	LATEX LUSTRÉ BLANC
Prix ord. \$30.99 gal	Prix ord. \$25.99 gal	Prix ord. \$26.99 gal
Prix Inoui \$19.99 gal	Prix Inoui \$16.99 gal	Prix Inoui \$19.99 gal
Économies \$11.00	Économies \$9.00	Économies \$7.00

SHERWIN Williams

Vous serez fier de votre choix

## BLAIS INC.

4748 rue Laval — Lac-Mégantic  
583-0700

Cette offre est valable chez les marchands participants seulement



En toute saison, QUALITE, VARIETE et CONFORT vous attendent au  
**CARREFOUR**  
**LAC MEGANTIC**



**LA FETE DES VOISINS**

au Carrefour mardi le 23 juin

LAC-MEGANTIC

**la Saie**

Le magasin de toute la famille 583-4776

**BIJOUTERIE LE CORAIL**  
Bijoux - Alliances - Montres - Cadeaux 583-3882

**LE BOUT'CHOU ENR.**  
Vêtements pour enfants de la naissance à 8 ans 583-0361

**BOUTIQUE 401**  
Vêtements de jeunes dames - grandes et demi-tailles 583-2401

**BOUTIQUE VENUS**  
déesse de la beauté 583-4656

**BRASSERIE L'ESQUIF**  
Menus ancien et nouveau 583-4382

**CARREFOUR DU DISQUE**  
Les professionnels du disque 583-3303

**CLAUDE LIBRAIRIE**  
tabagie, livres, journaux 583-4649

**COIFFURE MODE ENR.**  
chez nous... c'est chez vous 583-2322

**LA CAPUCINE**  
restaurant - repas légers 583-3461



**CANADIAN TIRE**  
583-3332

A compter de 5 heures:

**SOUPER**

AU MENU:  
FEVES AU LARD  
SALADE DE CHOUX  
TOURTIERES  
PAIN, BEURRE, CAFE  
\$2.50



**LA VEILLEE**

**LA BASTRINGUE**  
**DANSE**

orchestre "LA BANJO GANG"  
de Pierre BEDARD

orchestre "LA BANJO GANG" de Pierre BEDARD  
UNE COMMANDITE DE LABATT 50 et de PEPSI-COLA

**FETE DES PERES**  
le 21 juin

NOMBREUSES SUGGESTIONS DE CADEAUX  
DANS TOUTES LES BOUTIQUES ET MAGASINS

BONNE FETE A TOUS LES PAPAS

**EXPOSITION et VENTE**  
**d'ARTICLES d'ARTISANAT**

les 18-19-20-22 et 23 juin

Démonstration de fabrication de lampes — MACRAME —  
POTERIE — (potier sur place) — DIAPORAMA

Présence des INDUSTRIES de PLASTIC LIMITEE les 22 et 23 JUIN

**LES SUPERMARCHES**  
**provigo**

Le plus vaste supermarché de la région 583-4001

**DIRECT FILM**

Finition de photos - caméras - acc. 583-3536

**FAMILI PRIX**

Produits pharmaceutiques 583-3166

**JEAN-FRANCOIS CHAUSSURES**

Chaussures modes 583-0300

**JOUETS & HOBBY MC**

jeux - artisanat - broderie 583-2448

**LINGERIE DISCRETION**

Mme Yvette Boulanger prop.  
Boutique destinée à la femme et à la jeune fille 583-0499

**MEGANTIC AUDIO**

Détaillant radio Shack 583-1611

**MERCERIE CHEZ L'HOMME**

Les experts en mode masculine 583-4680

**MONA LISA**

Boutique de cadeaux 583-4466

**SINGER DU CANADA**

Vente et réparation machine à coudre Tissus et acc. de couture 583-4710

**STUDIO PIERRE TETREAU**

Studio de photographie - appareils 583-4466

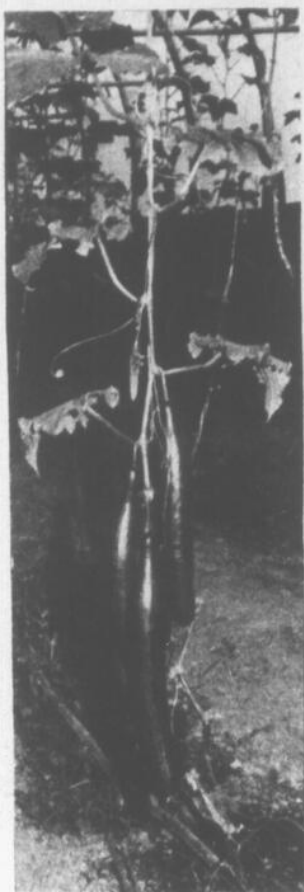
• STATIONNEMENT GRATUIT POUR 500 AUTOS

• AIR CONDITIONNE

• MAIL CONFORTABLE A L'ABRI DES INTEMPERIES



## Une 1ère récolte de concombres aux Serres communautaires



melles. Un plant de concombre anglais peut fournir, en trois ou quatre mois, de trente à quarante concombres de quatorze pouces de longueur.

On fait la récolte des légumes à mesure qu'on les vend. Pour conserver la bonne saveur des concombres, il est préférable de les garder, soit à la température de la pièce ou à une température qui n'est pas inférieure à 55° F. Les concombres anglais doivent aussi être enveloppés dans un papier de plastique, parce qu'ils perdent beaucoup d'eau, et perdent très rapidement leur fraîcheur.

L'avantage du concombre anglais (14 pouces) sur le type américain, c'est qu'il ne contient pas de graines ou très peu, la pelure est si tendre qu'elle est bonne à manger. Ainsi, il n'y a pas de perte de chair en enlevant la

pelure. La saveur du concombre anglais est très recherchée.

Les Serres communautaires de Lac-Mégantic, procurant de l'emploi à des personnes handicapées de Lac-Mégantic et de la région, offrent avec leurs produits, "une recette de la semaine". Les produits des Serres sont toujours bien identifiés. Si un concombre ne porte pas le nom des Serres, c'est qu'il ne vient pas des Serres Communautaires de Lac-Mégantic Inc. Il y en a chez quelques épiciers locaux.

A toutes les personnes qui désirent des renseignements supplémentaires sur la culture du Concombre Européen, n'hésitez pas à venir voir Nicole Desmarais, agronome des Serres Communautaires de Lac-Mégantic Inc.

Nicole Desmarais

## INAUGURATION DES LOCAUX DES IMMEUBLES MARCOUX



Plusieurs personnalités de la région s'étaient donné rendez-vous au 5560 de la rue Frontenac, jeudi dernier, à l'occasion de l'inauguration officielle des bureaux des Immeubles Marcoux [Groupe Trans-Action] à Lac-Mégantic. Bien sûr, les héros de la fête étaient, dans l'ordre habituel, M. Bernard Boulet [agent], Mlle Ginette Fortin [agent et gérante], Mlle Anne Huard [agent], et le président des Immeubles Marcoux Ltée et du Groupe Trans-Action, M. Ronald Marcoux. Cette inauguration survient plus d'un an après le début des activités des Immeubles Marcoux dans notre région. De bien beaux bureaux, vous verrez!

Aux Serres communautaires, plusieurs concombres sont maintenant mûrs!

Les concombres poussent beaucoup; plusieurs sont maintenant à maturité, comme l'indique la photo.

Le concombre des Serres est produit sur une seule tige. Les autres tiges sont taillées. Il pousse un concombre à l'aisselle de chaque feuille. Le concombre anglais nécessite pas de pollinisation car les fleurs sont uniquement des fleurs fe-



### LA GUADELOUPE

JEUDI le 25 juin: ST-SE-BASTIEN P.M., 1h.30 à 3h.00.

Nous profitons de ces cliniques pour donner le vaccin DCT contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos; de même que le vaccin Sabin (gouttes par la bouche) contre la poliomyélite. Nous donnons aussi le vaccin contre la ROUGEOLE, la RUBEOLE et les OREILLONS.

Tous les bébés et préscolaires, soit tous les enfants de 3 mois jusqu'à 6 ans sont particulièrement invités à ces cliniques.

Nous donnons aussi les rappels aux adolescents de 13 et 14 ans.

Pour toute information concernant les cliniques, veuillez communiquer à nos bureaux au numéro de téléphone suivant:

(418) 459-3441  
C.L.S.C. La Guadeloupe  
124 Avenue Cartier  
La Guadeloupe, Qué.

BO-JEAN - Christopher

Dallas
Patriote

# VENTE 1¢

17 au 27 juin 1981

Achetez un pantalon (étiquette rouge) à prix régulier et obtenez-en un second (étiquette rouge) pour **1c** seulement

Lot de marchandise estivale, toute dernière mode

Hangten - Rallye

# 20%

## ESCOMPTE

DC One - Lee

### T-SHIRTS

hommes	2 pour	7.99
femmes	2 pour	6.99

Venez nombreux à votre Boutique

## BO JEANS

5067 Frontenac  
Lac-Mégantic  
Tél.: 583-0101

Membre gagnant du mois:  
Bernard Lacroix  
Julie Cloutier

Nevada Kid - Weavers
Ferlucci

Imajeau - Super Jeans



## BILAN de la semaine

(St-Romain - 07-6): Hors de contrôle, une petite Renault 1976 de couleur grise a causé des dommages importants dans la cour de la Source Argentée, un établissement hôtelier de St-Romain, lorsqu'elle a percuté quatre voitures stationnées ainsi que la paroi murale de l'hôtel. Deux personnes ont subi des blessures mineures, et les dégâts matériels sont considérables sur deux des véhicules impliqués. L'accident est survenu vers 4h du matin, et le conducteur de la Renault n'avait pas consommé d'alcool.

(St-Evariste - 09-6): Collision entre une Ford 1980 grise et un chevreuil, à St-E-

variste, vers 8:30h. Les dommages matériels sont importants.

(La Guadeloupe, 09-6): A l'intersection des routes 108 et 269, collision par l'arrière alors qu'une des deux voitures impliquées était immobilisée sur la partie pavée. Les dommages sont importants, mais personne n'a été blessé.

(St-Gédéon, 10-6): Une collision latérale est survenue sur la route 204 à St-Gédéon, lorsqu'un véhicule a coupé la voie à un autre. Encore là, pas de blessé, mais des dégâts considérables.

## CREUSAGE de PUIITS ARTÉSIENS

5 MACHINES A VOTRE SERVICE:  
3 foreuses rotatives et  
2 machines à marteau

32 années d'expérience dans la région  
TRAVAIL GARANTI

**ADRIEN GAUDREAU**  
FOREUR

Diamètre de 4 à 60 pouces

BUREAU  
St-Georges, Beauce  
(418) 228-8689  
(418) 228-5639

LAC-MEGANTIC  
583-4665

RESIDENCE  
St-Pierre Montmagny  
(418) 248-2439



## ENCAN! ENCAN!

VENDREDI, 26 JUIN à 13 heures

CHEZ

**M. Réjean Proteau**

à St-Sébastien, sur la grande route  
entre Lambton et St-Sébastien

### SERONT VENDUS:

38 têtes de bétail dont: 20 vaches à lait "Holsteins" de choix; devant mettre bas en tout temps de l'année, 75% sont d'insémination artificielle; dont 3 vaches fraîches vélées depuis 30 jours; 4 taures de 2 ans devant mettre bas au début de décembre ou au début de février 82"; 4 taures de 1 an ouvertes; 1 taureau "Holsteins" de 2 ans; 10 veaux dont: 6 génisses et 4 mâles. A noter que tous ces animaux ont subi les épreuves du test fédéral. Tout les examens du vêlage seront donnés sur les lieux, par le vétérinaire.

### LA LAITERIE COMPREND:

Réservoir à lait "John Wood" 300 gal.; trayeuse "De Laval", 2 unités magnétiques.

Condition de la vente: Strictement comptant, une carte sera obligatoire pour accepter les chèques, apportez vos livrets de chèques, cantine sur les lieux.

Cause de la vente: Discontinue industrie laitière, pour autre industrie.

L'encan est fait par:

**GERARD QUIRION,**

encanteur licencié, Lambton  
tél. [418] 486-2696

**CLERMONT VEILLEUX,**

encanteur licencié, La Guadeloupe  
tél. [418] 459-3332

BIENVENUE A TOUS

# CONTINENTAL

## Au RAYON des MEUBLES

Qualité et choix à bas prix

Des idées qui vous feront gagner de l'espace et économiser de l'argent  
Idéal pour la chambre d'invités, le chalet, le sous-sol



**DIVAN LIT**  
avec bras  
52" large  
rég. 169.97 - SPECIAL

**\$144.<sup>87</sup>**



**SOFA ou  
LIT DOUBLE**  
sans bras  
53" large  
rég. 129.99 - SPECIAL

**\$109.<sup>87</sup>**



**CHAISE  
ou LIT SIMPLE**

27" large  
rég. 69.99  
SPECIAL

**\$59.<sup>87</sup>**



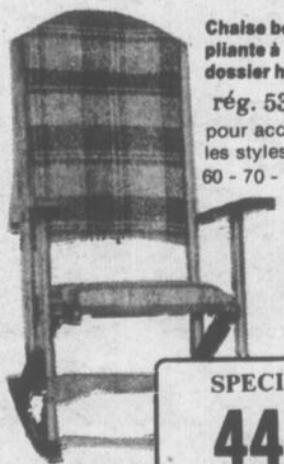
**DIVAN-LIT  
(DAVENPORT)**  
rég. 129.99

SPECIAL

**\$104.<sup>87</sup>**

### Ensemble de salon (chaise et divan)

Prix rég.	Epargnez	SPECIAL
699.95	138.00	361.95
499.95	100.00	399.95
449.99	88.00	361.99



SPECIAL  
**44.<sup>87</sup>**

Chaise berçante  
pliante à  
dossier haut  
rég. 53.99  
pour accompagner  
les styles  
60 - 70 - 120 - 220

SPECIAL  
**48.<sup>87</sup>**  
rég. 65.99

### Fauteuil berçant de luxe

Tissu et vinyle combinés ou vinyle seulement.  
Choix de couleurs.



SPECIAL  
**127.<sup>87</sup>**  
rég. 149.95

### Chaise berçante

En érable solide. Roulements à billes.

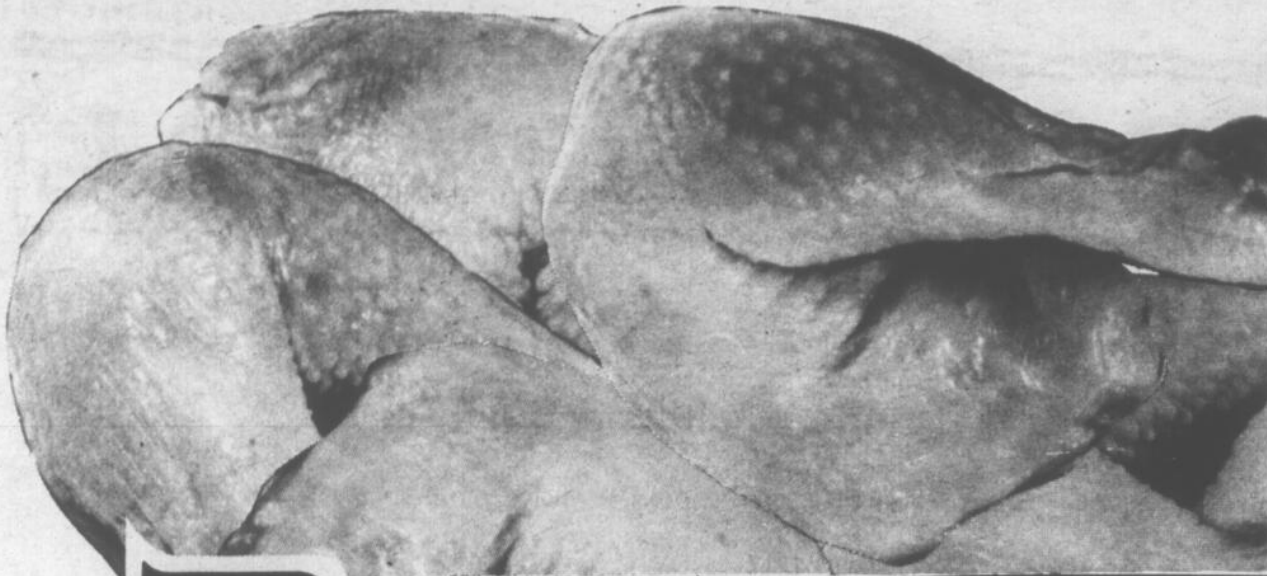
### FAUTEUIL BERÇANT

prix rég. \$53.99

SPECIAL

**\$44.<sup>87</sup>**

LIVRAISON EN SURPLUS SI DESIRE



# LE SAC



## EN EXCLUSIVITÉ

dans nos supermarchés, vous pouvez vous procurer ce fourre-tout pratique et versatile. Ne manquez pas cette offre unique.

Prix régulier 5,95\$

# 2,98\$

LE PRIX

# PROVIGO

LES SUPERMARCHÉS



NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT LIMITER LES QUANTITÉS.

SPECIALX EN VIGUEUR DU 17 au 20 JUIN 1981

**LAC-MEGANTIC**  
**CARREFOUR MEGANTIC**  
 3560 rue Laval nord  
**DISRAELI**  
 289, rue Laurier



**CUISSES DE POULET**  
 SURGELÉES  
 ENV. 5 lb

BOÎTE OU SAC  
 la livre

# 1 08



**DÉTERSIF EN POUDRE**  
 6 litres  
 TIDE

BTE DE  
 2,4 kg

# 2 88



**JAMBON DANS LA FESSE**  
 DÉSOSSÉ, PRÊT À MANGER  
 UN BOUT OU L'AUTRE, GENRE TOUPE

la  
 livre

# 1 48



**POITRINES DE POULET**  
 SURGELÉES  
 ENV. 5 lb

BOÎTE OU SAC  
 la livre

# 1 48



**MARGARINE MOLLE**  
 100% SOYA  
 THIBAUT

CONT. DE  
 2 lb

# 1 29



**GÂTEAUX**  
 1/2 LUNE VANILLE, 1/2 LUNE CHOCOLAT,  
 CARRÉS FEUILLETÉS, PIQUE, VACHON

BTE DE  
 6

# 1 29



**BACON**  
 SANS COUENNE  
 PROVIGO

EMB. DE  
 500 g

# 1 58



**SAUCISSES**  
 PORC & BOEUF, DÉCONGELÉES  
 ROYAL

la  
 livre

# 1 18



**SAUCE**  
 B.B.Q. OU POUR SANDWICHS CHAUDS  
 HABITANT

BTE DE  
 14 oz

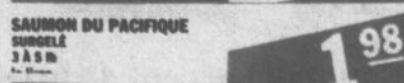
# 2 89



**BRIQUETTES**  
 KINGSFORD

SAC DE  
 10 lb

# 2 59



**SAUMON DU PACIFIQUE**  
 SURGELÉ  
 3 à 5 lb

1 98



**BÂTONNETS**  
 MAPLE LEAF  
 ENV. DE 200 g

1 68



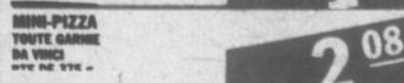
**POIS SUCRES**  
 MIXTES, DE FANTASIE  
 LIBBY'S  
 BTE DE 14 oz

2 99



**KOOL-AID**  
 SUCRÉ, CHOIX DE SAVEURS  
 CONT. DE 720 g

2 89



**MINI-PIZZA**  
 TOUTE GARNE  
 DA VINCI  
 ENV. DE 576 g

2 08



**BOULETTES DE VIANDE**  
 GAMBESSE OU ITALIENNE  
 MAPLE LEAF  
 CONT. DE 300 g

2 28



**LASAGNE**  
 PIZZA TOMASSO  
 BTE DE 300 g

1 89



**BOISSONS**  
 À SAVEUR DE FRUITS  
 ROUGE MONT  
 BTE DE 10 oz

3 99



**CRETONS**  
 QUATRETONNES  
 CONT. DE 270 g

1 68



**MINI-POITRINES**  
 DE BOEUF SALÉ  
 MAPLE LEAF  
 la livre

2 58



**MINI-POUDINGS**  
 CHOIX DE SAVEURS  
 LAURA-SECORD  
 ENV. DE 4 x 5 oz

1 19



**PÂTES ALIMENTAIRE**  
 SPAGHETTI, SPAGHETTI,  
 MAC. COUPE, CATELLI  
 BTE DE 1 kg

1 29



**QUICHE LORRAINE**  
 SURGELÉE  
 QUATRETONNES

1 88



**PEPPERONI**  
 DA VINCI  
 ENV. SOUS VIDE  
 la livre

1 88



**ANGELFIN EN PATE**  
 BOUILLON  
 BTE DE 12 oz

1 79



**SHAMPOING**  
 POUR DÉTRES  
 JOUSSON  
 BOUT. DE 950 ml

3 49



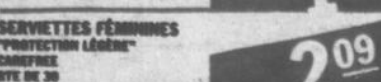
**SALAMI, ROYAL**  
 DISPONIBLE AVEC MARCHÉS AVEC  
 COMPTOIR DE CHARCUTERIE

1 98



**NOIX DE RONDE**  
 FUMÉE, ROYAL, DISPONIBLE  
 AVEC MARCHÉS AVEC COMPTOIR DE  
 CHARCUTERIE

3 98



**SERVIETTES FÉMININES**  
 "PROTECTION LÉGÈRE"  
 CHIFFONNÉES  
 BTE DE 30

2 09



**EAU DE SOURCE**  
 CARON  
 BOUT. DE 68 oz

59

**Le garde-froid THERMO SAC**  
 UNE NOUVELLE FAÇON DE PRENDRE FROID!  
 ... ET DE LE CONSERVER

Vous pouvez l'utiliser en maintes occasions:  
 Emplettes, pique-niques, plage, pêche, voiture, bateau, voyages, camping, randonnées, les sports, pour conserver les films etc.

chacun **2.59**

DISPONIBLE EN EXCLUSIVITÉ CHEZ PROVIGO




**Fleecy**  
 concentrate  
 assouplisseur de tissus  
 antistatique

**ASSOUPLEISSANT  
 POUR TISSUS  
 FLEECY**

CONT. DE  
 5 litres

**2.99**

**LAITUE POMMÉE "ICEBERG"**  
 GROSSEUR 24, CANADA NO 1  
 DES É.-U.

2  
 POUR

**.88**

**Les amis de mon amie sont mes amis.**

**mon amie**  
 APPROPRIÉ À 8 VMS

Le nouveau magazine de la femme et de la famille actives.

Pour seulement 79¢, vous trouverez exclusivement "mon amie" chez

LES SUPERMARCHÉS **provigo**

**FBI**  
 pur jus d'orange  
 pure orange juice  
 from concentrate

**JUS D'ORANGE**  
 PUR, SUCRÉ OU NON OU PAMPLEMOUSSE  
 NON-SUCRÉ, F.B.I.

BOCAL DE  
 64 oz

**1.59**

**croquade**

**CROQUADES**  
 CHOIX DE SAVEURS  
 NEILSON

BTE DE  
 255 g

**1.09**

**CANTALOUPS**  
 FRAIS, CANADA NO 1  
 GROSSEUR 23, DE CALIFORNIE

chacun

**.59**

**RADIS**  
 "VERDURE", FRAIS  
 DU QUÉBEC

en paquets  
 3  
 POUR

**.45**

**CAFÉ MOULU**  
 RÉGULIER  
 CHASE & SANBORN

EMB. DE  
 454 g

**2.59**

**BISCUITS**  
 "RITZ"  
 CHRISTIE

BTE DE  
 450 g

**1.49**

**ÉCHALOTES**  
 FRAICHES  
 DU QUÉBEC

en paquets  
 3  
 POUR

**.69**

**NECTARINES**  
 FRAICHES, GROSSEUR 84  
 DE CALIFORNIE

la  
 livre

**.87**

**NETTOYANT**  
 POUR LES VITRES, EN AÉROSOE  
 8001 ABB  
 CONT. DE 425 g

**1.15**

**CHIFFONS-J**  
 BLEUS OU ROSES  
 EMB. DE 10

**1.39**

**PAIN DE VIANDE**  
 CORDON BLEU  
 BTE DE 12 oz

**1.29**

**POUDRE POUR BÉBÉS**  
 JOHNSON  
 CONT. DE 400 g

**2.19**

**THÉ**  
 GRANDE PÊCHE  
 SALADA  
 BTE DE 120 sachets

**3.39**

**MOUCHOIRS DE PAPIER**  
 BLANC PÉTALE OU BOIS SANTAL  
 SCOTTIES  
 BTE DE 200 ds

**.79**

**HUILE À MOTEUR**  
 10W70  
 GULF  
 CONT. DE 1 litre MAG. PARTICIPANTS

**1.09**

**BISCUITS**  
 POUR CHÈVRES, GROS  
 MILLS BONE  
 BTE DE 900 g

**1.49**

**LASAGNE**  
 CATELLI  
 BTE DE 900 g

**1.05**

**SAUCE À LA VIANDE**  
 CATELLI  
 BTE DE 14 oz

**.85**

**RELISH**  
 SUCRÉE  
 Habitant  
 Bocal de 500 ml

**1.39**

**BETTERAVES**  
 MARINÉES  
 HABITANT  
 BOCAL DE 750 ml

**1.29**

**MOUTARDE**  
 PRÉPARÉE  
 FRENCH  
 CONT. DE 16 oz

**.65**

**JAMBON**  
 CUIT  
 MAPLE LEAF  
 BTE DE 1.5 lb

**4.19**

**CRISTAUX**  
 À SAVEUR D'ORANGE  
 GAI MEUNIER  
 EMB. DE 3 x 3 1/2 oz

**.99**

**NETTOYANT**  
 POUR TOILETTE, RÉGULIER  
 OU FINE, BARTLY BOLL  
 CONT. DE 12 oz

**.99**

**CÉRÉALES**  
 "SUGAR CRISP"  
 POST  
 BTE DE 400 g

**1.69**

**SAVONS**  
 POUR BÉBÉS  
 JOHNSON  
 EMB. DE 3

**1.29**

**ASSOUPLEISSANT**  
 POUR TISSUS  
 FLEECY  
 cont. de  
 5 litres

**2.99**

**NOURRITURE POUR CHATS**  
 CHOIX DE SAVEURS  
 9-LIVES  
 BTE DE 6 1/2 oz

**2.79**



**LAC-MEGANTIC**  
**CARREFOUR MEGANTIC**  
 3560 rue Laval nord  
**DISRAELI**  
 289, rue Laurier

# VENTE TROTTOIR SUR LE TROTTOIR

MAGASIN  
**CONTINENTAL**  
STORE

**B.B.Q. 18" grille ajustable**

Avec manivelle. La tout se replie pour rangement. Brun/orange. Hauteur: 28".



PRIX COUPE

**1187**  
CH.

**GILETS de COTON OUATE**

imprimé Lac-Mégantic

DAMES rég. 12.00 en spécial

FILLETES rég. 11.00 en spécial

GARÇONS 10.00 en spécial

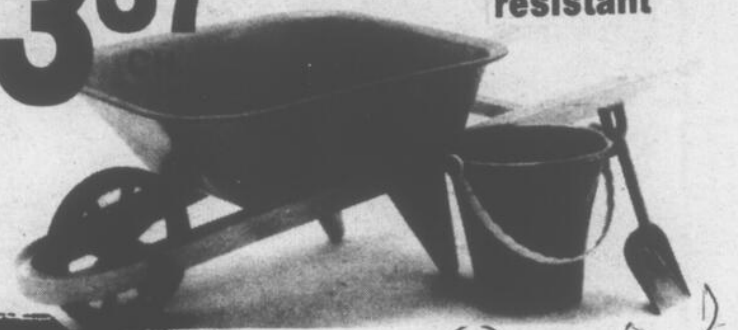
HOMMES 12.99 en spécial

Couleurs gris, bleu, rouge, blanc, jaune

PRIX COUPE

**337**

**Brouette avec pelle et  
chaudière plastique  
résistant**



**T-SHIRTS blancs**

Polyester et coton  
pour hommes  
(imprimé horse chaud)  
rég. 5.00 ch.

2 pour

**5.00**

de **99**  
à **3.99**

**ALBUMS à photos  
spécial**

**2.27**

**GUIMAUVES**

pqt de 250 gr.

**1.27**

2 pour **BANANES à la guimauve**

ou

**Frivolités à la guimauve**

270 gr.

**1.44** pqt

**Coussin aéré pour auto**

Vinyle tressé sur ressorts pour meilleure circulation  
d'air. 15" x 31". Multicolore.



PRIX COUPE

**97**  
CH.

Lot de **T-SHIRTS**  
et **GILETS**

pour hommes  
styles et couleurs assortis

**25%**

ESCOMPTE



PRIX COUPE

**447**  
CHNS.

**Ensemble  
25 morceaux**  
4 bols, assiettes et tas-  
ses, 12 ustensiles et 1  
plat à vaisselle.

**LOT D'ARTICLES  
DE SAISON  
SHORTS  
T-SHIRTS  
DEBARDEUR**

REDUIT POUR ECOULER

**1.00**  
à

**ROBES pour DAMES**  
TOUT LE STOCK EN MAGASIN

réduit de

**25%**

**LOTS DE GILETS  
T-SHIRTS  
BLOUSES**

à manches longues ou courtes  
pour dames et fillettes

REDUIT DE

**25%**

**CHOIX DE  
SACS A MAIN**

Réduits de

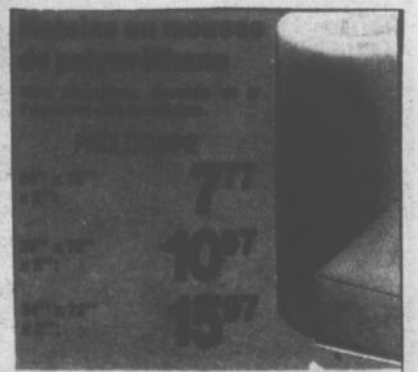
**25%**

**SIEGES D'AUTO**

pour enfants  
Safe-T-Ryder  
Doublure veloutée  
Dépasse les standards de sûreté  
Offre la protection aux enfants  
Ajustable en 5 positions  
Plusieurs autres avantages  
rég. 59.99

spécial

**52.87**



# MAGASINS CONTINENTAL STORES

**SPECIAUX**  
dans tous les  
rayons

**SUIVEZ LES PAS  
DE L'ECONOMIE**

**SPÉCIAL**  
**Limocolor**  
**FILM GRATUIT**

Avec le développement d'un film négatif couleur 110-126-35 MM. Obtenez aussi un deuxième jeu de photos pour seulement 0.05 la photo en plus d'un coupon pour la finition d'un poster couleur 20" x 24" pour \$9.95.  
Nous utilisons le papier Kodak pour sa beauté, sa qualité.

<p><b>JEANS</b> GWG pour hommes -</p> <p>grandeurs 28 à 40 Denim - rég. 31.95 Velours cordé - rég. 32.95</p> <p>spécial <b>19.<sup>87</sup></b></p>	<p><b>JEANS</b> GWG-CONTRAST LEMANS pour garçons gr. 8 à 16 ans rég. 17.95 - 20.00</p> <p>spécial <b>14.<sup>87</sup></b></p>
---	---

**CHAUSSURES**

de toilette pour fillettes  
Suédine bleu et brun  
grandeurs 11 à 4  
rég. 13.00

spécial **9.<sup>87</sup>**

**SABOTS** pour dames  
Grandeurs 6 à 10

spécial **7.<sup>87</sup>**



**Serviettes de plage**  
30" x 60"  
Ratine 100% cotton.  
Choix de motifs et de couleurs.

**PRIX COUPE**  
**5<sup>97</sup>**

**SANDALES DE TOILE**  
pour dames de styles et grandeurs ass.  
couleurs estivales  
rég. 6.00 - 6.99 - 11.99

réduit de **25%**

**SANDALES**  
de toilette pour dames  
couleur tan - grandeurs 5 à 9 -  
prix rég. 19.99

spécial **14.<sup>87</sup>**

**BOTTES de TRAVAIL** réduit  
pour hommes - Styles et grandeurs ass.  
Bout en acier  
Bout uni  
Haute ou basse  
Approuvée ESA  
de marque  
"CEDAR CREST"

**25%**

Pour votre bronzage  
Choix de crème  
solaire

**Huile Baby's Own**  
125 ml

spécial **1.<sup>77</sup>**

**CIRE pour AUTO**  
Super Hard Shell  
de Turtle  
rég. 5.49

spécial **3.<sup>49</sup>**

**PANTOUFLES**  
en velours cordé  
pour junior  
rég. 5.59

spécial **3.<sup>87</sup>**

**BOTTILLONS**  
de suède pour garçons  
grandeurs 3 à 6  
rég. 20.99

spécial **15.<sup>87</sup>**

Pour enfants de  
12 mois à 6X

Lots de  
**MARCHANDISES**

**25%**

réduits de

PYJAMAS - T-SHIRTS - CARDIGANS  
ENSEMBLES CULOTTE et T-SHIRT  
PANTALONS - ETC...

**Chaise pliante**  
Aluminium tubulaire et  
sangles. Choix de couleurs.



**PRIX COUPE** **9<sup>97</sup>** CH.

**ESPADRILLES blanches**  
STYLE BOTTINE  
pour hommes et garçons

spécial **7.<sup>87</sup>**



**Matelas pneumatique**  
Vinyle épais 4 tubes et oreiller.  
72" x 30"

**PRIX COUPE** **4<sup>97</sup>** CH.

# Le voyage de nos cadets au Nouveau-Brunswick

Dans le cadre d'un échange patronné par Hospitalité-Canada, le corps de cadets et cadettes local se rendait dernièrement à Paquetville, au Nouveau-Brunswick. On se souviendra que le groupe de Paquetville nous avait rendu visite durant la première semaine de mars 1981.



Lac-Mégantic; dans l'ordre habituel, le capitaine Serge Latulippe, M. Ciusiault, et les représentants de la Légion de Caraquet. Quelques pièces du souper au homard auquel les cadets ont été conviés. En bas: Un dernier adieu, avec les cadets de Paquetville et ceux de Lac-Mégantic. Un bien beau voyage dans un pays bien hospitalier, de l'avis de tous!

23 heures de train, ça implique au moins un petit dodo... Quelques instants rafraichissants à la piscine de l'Université de Moncton. Paquetville, où séjournèrent nos cadets, c'est bien sûr le village d'Edith Butler, la chanteuse de folklore bien connue, qui pose ici en compagnie du capitaine Serge Latulippe.  
 2e rangée: Le phare de l'île Miscou. Les cadets ont effectué un vol en hélicoptère à la base militaire de Chatham. Réception à la Légion Canadienne de Caraquet.  
 3e rangée: Visite du port de pêche et d'une poissonnerie à Shippegan. A la Légion Canadienne de Caraquet, M. Jeannot Ciusiault a remis une plaque-souvenir au nom de la Légion Canadienne de

RABAIS de  
**30% à 40%**  
 BALANCE DE LIGNE DE  
**TAPIS et PRELARTS**  
 CONDITIONS: Comptant (Pas de transport)  
**ALBERT FONTAINE**  
 4859 rue Papineau  
 LAC-MEGANTIC  
 COMPOSEZ [le soir] **583-0136**

LOUEZ, ACHETEZ, VENDEZ par nos

# PETITES ANNONCES

## 583-1630

JOUR LIMITE: VENDREDI, 15 HEURES

TARIF **\$2.50** 15 MOTS — 0.05 LE MOT SUPPLEMENTAIRE — PAYEE COMPTANT OU AVANT PARUTION  
**\$3.50** LE POUCE AVEC CADRE — .50 DE PLUS SI ON DOIT FACTURER

### Maisons à vendre

**VOULEZ-VOUS** une maison bien située avec grand terrain et garage, bien finie à l'extérieur comme à l'intérieur? **VOULEZ-VOUS** une maison avec possibilité de location de chambres ou aménagement d'un 2e logement? Si oui, composez (819) 583-0118.

[fév. 17 JNO]

**MAISON** située au 3847 Vanier, grand terrain, planchers en bois franc, 4 chambres à coucher. Composez 583-3278.

juin 16-23

**MAISON** 2 logements située au 3536 rue Lalemand dans Notre-Dame de Fatima avec possibilité d'obtenir \$10,000. d'octroi du gouvernement pour les réparations. S'adresser au 5407 rue Frontenac ou composez 583-0302.

[avril 21, JNO]

**MAISON** située au 4876 Papineau, chauffage central. Possibilité d'octroi pour réparations. Electricité refaite à neuf. Prix: \$15,000.00. S'adresser au 4936 rue Bonin. Tél.: 583-2566.

[juin 9, JNO]

**MAISON D'ETE** 1 1/2 étage, terrain 180' x 180' environ, lac artificiel, située à St-Sébastien. Composez 1-418-387-6797.

[juin 9-16-23]

**MAISON** en pierres des champs de 2 logements de 5 1/2 pièces, chacun, située près du centre-ville, condition avantageuse au 5016 Laurier. Composez 583-1886. [mars 10, JNO]

**MAISON** de 5 logements, située au 3906 Cousineau, aussi terrain situé rue Laviolette, 90 x 120. Composez 547-3696. [avril 21, JNO]

**MAISON-MOBILE** Bendix modèle sans passage 14' x 68' 1976 située à Fatima. Composez 583-3993.

[mai 5 JNO]

**MAISON** de 5 logements dont 1 meublé, bien situé rue Dollard côté de l'église St-Agnès. Composez 583-3611 l'après-midi ou le soir.

[mai 19 JNO]

**MAISON** de CAMPAGNE 2 étages, située à Lac-Drolet rang 6, terrain 2 arpents carrés, garage double, puits artésien, beaux arbres, prix à discuter. Composez 486-7613. juin 9-16-23

**MAISON** de campagne, 7 1/2 pièces, extérieur en aluminium, avec grange, garage et atelier isolé, terrain 250' x 250' située à 3 1/2 milles de Courcelles. Composez 1 (418) 459-4477.

[juin 2-9-16]

**MAISON** DE CAMPAGNE, pièce sur pièce, située à 4 milles du village de Lac Drolet, terrain 125 x 200. Composez 549-2207.

[mai 26, juin 2-9-16]

**LAMBTON** - Bonne maison de campagne partiellement meublée avec environ 50 acres de terrain, 12 acres de terre falte, pacage et bois. Cécile Beauchesne, 1-819-547-3487 ou 1-819-563-3000, Le Permanent, courtier.

[juin 9-16-23]

**LAC-MEGANTIC** - Bonne grosse maison, structure d'acier, grand loyer, place réservée pour commerce. Cécile Beauchesne, 1-819-547-3487 ou 1-819-563-3000, Le Permanent, courtier.

[juin 9-16-23]

**PIOPOLIS** - C'est le bon temps pour vous d'acheter un bungalow; celui-ci n'est pas complètement fini à 800' du lac Mégantic. Cécile Beauchesne, 1-819-547-3487 ou 1-819-563-3000, Le Permanent, courtier.

[juin 9-16-23]

**FLORIDA** - A Indian Lake Estate à une courte distance de Disney World et de Cypress Garden, 2 lots de 100' x 218' rue asphaltée. Cécile Beauchesne, 1-819-547-3487 ou 1-819-563-3000, Le Permanent, courtier.

[juin 9-16-23]

**STE-CECILE** - FAUT VENDRE Maison de 8 pièces plus un loyer de 4 pièces au-dessus. Réduit \$27,000. Cécile Beauchesne 1-819-547-3487 ou 1-819-563-3000, Le Permanent, courtier.

[juin 9-16-23]

**UNE MAISON** dont 7 pièces sont finies au 2e étage et possibilité de faire un ou deux logements au 1er étage. Laissez au prix de l'évaluation. Composez 583-2612 après 6 heures.

[juin 2-9-16-23]

**LAC-MEGANTIC** - Dans Fatima, maisons à revenus, bien situées, prix avantageux. Cécile Beauchesne, 1-819-547-3487 ou 1-819-563-3000, Le Permanent, courtier.

[juin 9-16-23]

**MAISON** 1 1/2 étage, 8 appartements, terrain 50 x 100, située au 6673 Salaberry; système électrique de chauffage à neuf. Prix: \$35,000. Composez 583-4494.

[juin 2, JNO]

**MAISON** 9 pièces avec garage et grange, étable 53,000 pi. carrés de terrain, prix \$28,000 située à St-Ludger. Composez 1-418-852-3103.

[juin 9-16-23]

**MAISON** 4 logements, chauffage électrique située rue Daniel. Composez 583-1978.

[juin 9-16-23]

**UNE MAISON** dont 7 pièces sont finies au 2e étage et possibilité de faire un ou deux logements au 1er étage. Laissez au prix de l'évaluation. Composez 583-2612 après 5 heures.

[juin 2-9-16-23]

**MAISON** 4 1/2 pièces située rue Papineau avec 2 solariums, grand terrain. Composez 583-1575.

[mai 12 JNO]

**MAISON** mobile "Bendix" 1976, 14' x 68', sans passage, terrain 100' x 400', située à Nantes, cause de vente: départ. Composez 547-3437.

[juin 16-23-30, juil. 7]

**MAISON** MOBILE 8' x 40', meublée en très bon état. Composez 819-563-1898, Sherbrooke.

[juin 16-23-30, juil. 7 P]

**BUNGALOW** Style ranch, à vendre, situé au 381 rue Vanier, Lac-Mégantic; façade pierres des champs, abris d'auto, terrain complètement aménagé, 3 chambres, salon, salle à diner, cuisinette, salle de bain, sous-sol fini avec chambre à coucher. Prix à discuter, raisonnablement bas. S'adresser à Pierre Marcotte, tél. 583-4215 ou 583-3332.

[juin 16, JNO]

**MAISON** mobile Paramount, 1972, 12' x 62', avec remise 9' x 12' située au 3521 Lalemand. Composez 583-0262.

[juin 16]

**MAISON** à VENDRE à 1 mille du village de LAMBTON. Tél.: 486-7254.

[juin 16-23 P]

**MAISON** 5 chambres, une salle de couture, 2 salles de bain, cuisine, salon avec corridor, plomberie et électricité refait à neuf, terrain 130' x 180', puits artésien, fosse septique, garage, prix demandé: \$38,000. Composez 583-3039 ou 583-1753 après 5 hres.

[juin 16-23-30, juil. 7 P]

**GRANDE MAISON** de campagne, tapis mur à mur, 5 chambres à coucher, 2 salles de bain, garage double, prix \$37,500. Composez 583-4704.

[juin 16, JNO]

### Terrains à vendre

**TERRAIN** 200 x 200 boisé sur le chemin de Woburn. Ce terrain est dézonné, prêt à être construit, aussi EMPLACEMENT dans Fatima sur la rue Lallemand, avec tous les services d'égouts. Composez 583-0302 ou adressez-vous à 5407 Frontenac.

[mai 26, JNO]

**TERRE A BOIS** 100 acres située à Ste-Cécile de Whitton, plusieurs centaines de cordes de bois à couper, chalet meublé, prix \$14,500. Composez: 486-7613. juin 9-16-23

**A Scotstown** 180 acres de bois mou et bois franc. Composez 547-3487.

[mai 26, juin 2-9-16]

**TERRE A BOIS** à Woburn, 2,000 cordes, 100 acres avec maison. Composez 547-3487.

[mai 26, juin 2-9-16]

**A Milan**, coupe de bois, 100 acres, bois mou et bois franc, non zoné. Composez 547-3487.

[mai 26, juin 2-9-16]

**TERRAIN** à vendre, rue Lacourcière, 70' x 100'. Belle vue sur le lac. Tél.: 583-4195.

[juin 2-9-16-23 P]

**A St-Jean Vianney**, TERRE de 100 acres, terre faite bois mélangé et petite érablière avec bonne maison, 4 chambres à coucher, 2 garages. Composez 547-3487.

[juin 2-9-16-23-30]

## A VENDRE

EMPLACEMENTS pour chalets ou résidences au DEVELOPPEMENT de la Baie Victoria, avec accès à la plage.

S'adresser à:

### PLACEMENTS

J. DUBE Inc.

5060 Papineau

LAC-MEGANTIC

Jérôme Dubé 583-3893

Raymond Dubé 583-2424

**TERRAIN** situé dans le village de Lambton, 125' de largeur x 200' de profondeur à prix très raisonnable. Composez 418-486-7545 entre 5 et 6 heures p.m.

[mai 26, juin 2-9-16]

**EMPLACEMENT** de chalet 200' x 200' rang St-Michel à Lambton. Composez (819) 652-2173.

[juin 9-16 P]

**TERRAINS** sur le lac Mégantic, chemin Baie des Sables, 2 grands sur belle plage de sable. Cécile Beauchesne, 1-819-547-3487 ou 1-819-563-3000, Le Permanent, courtier.

[juin 9-16-23]

**TERRE A BOIS** 400 acres à Milan non-zonée, 270 acres à Piopolis. Cécile Beauchesne, 1-819-547-3487 ou 1-819-563-3000, Le Permanent, courtier.

[juin 9-16-23]

**2 TERRAINS** 200 X 200 chacun, boisés; 100 le pied carré, situé chemin de Woburn; taxes minimales. COMPOSEZ (514) 799-5203.

[juin 9-16]

**75 acres** (érablière-prairie) à Storoway. Composez 819-652-2119.

[juin 16, JNO]

**TERRAIN** près d'un ruisseau à Marsboro. Composez 583-3203.

[juin 16-23-30, juil. 7]

### Chalets à vendre

**CHALET** situé au Lac Trois Milles environ 12 milles de Lac-Mégantic meublé, hiverisé, chauffé à l'électricité, 365 pieds sur le lac, terrain boisé, 101,700 p.c. Composez 583-3936

[mars 13 JNO]

**STE-CECILE** - Chalet et remise au lac Trois-Milles avec leur contenu (meubles, chaloque, tondeuse, etc.), terrain 100' x 200'. Cécile Beauchesne, 1-819-547-3487 ou 1-819-563-3000, Le Permanent, courtier.

[juin 9-16-23]

**CHALET** à vendre ou à louer grand lac St-François (Disraëli), 3 chambres à coucher, salle de bain, foyer, terrain 100' x 400', \$29,000 ou \$750. par mois. Composez 819-583-0533 après 17 heures.

[juin 9-16-23 P]

**CHALET** 24' x 24' situé au Lac Trois Milles, 3 chambres, meublé, intérieur pré-fini, électricité 220. Terrain boisé. Composez 583-3511

[juin 16-23-30, juil. 7]



COURTIER - Tél.: 1-563-9834

**LAC-DROLET** - Grand terrain de chalet, 150 pieds au lac. Profondeur de 554 à 685 pieds, avec ou sans roulotte 1975 (21 pieds)  
**CHALET A VENDRE** - 100' au lac, avec garage 24' x 32' pouvant servir d'atelier, très bien fini, beau boisé, au lac Trois Milles, Ste-Cécile  
**BUNGALOW** élevé avec 3 ch. à c. au mezzanine, sous-sol vaste. Endroit tranquille, rue Pie XI, Lac-Mégantic.  
**CHALET** - belle place tranquille, grand terrain, endroit un peu retiré de Lac-Mégantic.

Pour l'achat ou la vente d'une propriété, terrains, etc.,... CONSULTEZ-NOUS.

Plusieurs années d'expérience à votre service

**LEONARD LAVALLEE**  
 agent  
 tél.: (819) 583-3233



la caisse d'établissement de la chaudière courtier: (819) 583-0144 5335 Frontenac LAC-MEGANTIC



5471 - BUNGALOW 24 x 40', abri d'auto, style moderne, sous-sol fini, situé dans un beau quartier résidentiel sur un grand emplacement bien aménagé.



5462 - GRANDE MAISON en pierres des champs bien située au centre-ville, intérieur complètement rénové, nombreuses pièces spacieuses, petit garage, cour en asphalte, libre immédiatement.



5466 - CHALET sur bel grand emplacement au LAC TROIS-MILLES, grève de sable, foyer extérieur en pierres, bâtisse rénovée 3 ans, meublée source naturelle.



5200 - RESIDENCE à proximité de la ville, maison spacieuse, finition de qualité avec garage attenant, patio, sur grand terrain, dans un endroit tranquille.



5421 - A ST-ROMAIN, BUNGALOW moderne, 5 1/2 pièces, emplacement de 90 x 100', patio et foyer extérieur en pierres, remise, jardin, etc. Libre immédiatement. Cause de vente: Départ.



5359 - GRANDE RESIDENCE à l'entrée de la ville près de l'hôpital, spacieuse, 7 chambres, grande cour asphaltée, facilement transformable en foyer d'accueil.

N'HESITEZ PAS A NOUS CONSULTER POUR L'ACHAT OU LA VENTE DE VOTRE MAISON

### RESIDENCES

5304 - BUNGALOW neuf, à la campagne, style ranch, 5 1/2 pièces, chauffage électrique, emplacement 51,570 p.c., puits artésien par gravité.

5335 - BUNGALOW rénové 1972, 4 chambres, abri d'auto, remise sur bel emplacement paysagé-surplombant la ville.

5404 - RESIDENCE 7 1/2 pièces, rénovée à l'extérieur et à l'intérieur, chauffage électrique, chauffage électrique, abri d'auto, remise, cour en asphalte, cause de vente: Départ.

5357 - BUNGALOW neuf, 7 1/2 pièces, dont sous-sol complètement fini, situé dans un endroit de villégiature, avec accès au lac, libre immédiatement. Prix: \$35,000.00

5325 - BUNGALOW complètement briqué, 26 x 43', 3 chambres, grand terrain de 94 x 125', à l'entrée de la ville.

5439 - RESIDENCE de style colonial située sur le bord du LAC MEGANTIC, avec accès pour sports nautiques, endroit tranquille, maison au confort moderne et à l'aspect d'antan bien préservé.

### MAISONS A REVENUS

5324 - 2 LOGEMENTS, 3321 Agnès, LAC-MEGANTIC, 7 1/2 pièces, intérieur d'époque, plancher de bois verni, garage double, grand terrain. PRIX REDUIT

5173 - RUE WOLFE, LAC-MEGANTIC, 2 logements, 5 1/2 pièces, bien isolé, bon système de chauffage.

### CHALET

5461 - CHALET SUR GRAND TERRAIN de 15 acres en très beau boisé situé à 4 milles de LAC-MEGANTIC, bâtisse isolée, chauffée, meublée. TRES BON INVESTISSEMENT.

5458 - EMPLACEMENT sur le lac de 60 x 100', situé rang DES "GRENIERS" à PIOPOLIS, avec maison mobile servant de chalet, toute meublée, magnifique vue sur le lac.

### FERME, TERRAINS

5467 - FERME avec 208 acres de terrain dont 90 acres en prairies, 90 acres en boisé, dont environ 9 acres en érablière, bonne maison, quelques bâtiments de ferme, bancs de gravier, etc.

5440 - TERRAINS COMMERCIAUX au centre-ville de LAC-MEGANTIC, 86 x 116' et 90 x 62'.

5247 - TERRAIN DE CHALET boisé, de 15,000 p.c., près de la Baie des Sables.

5472 - GRAND TERRAIN de chalet, à ST-ROMAIN à proximité du lac St-François.

5470 - NANTES, TERRAIN résidentiel avec tous les services municipaux, prêt à bâtir.

5296 - LOT A BOIS de 108.4 acres partie en repousses d'érable. PRIX REDUIT.

## MAISON A VENDRE



**MAISON CANADIENNE** 28' x 36', 1 1/2 étage, intérieur fini sur pin blanc, planchers en bois franc, mezzanine, avec foyer, chauffage électrique, poêle à combustion lente au sous-sol, très bien isolée, très beau site au 3252 Baie des Sables, terrain 113' x 135', \$65,000. Composez 583-0320 après 6 heures. Visites sur rendez-vous. juin 2-9-16-23



GILLES ROY  
583-1371

**PETITES ANNONCES**

**583-1630**

**COMMERCES A VENDRE**

Jeune dame ou jeune fille ambiteuse qui voudrait devenir son propre patron, nous avons la solution. Commerce à vendre au centre-ville. Composez 583-3969 le jour ou 583-0495 le soir.

(juin 9-16-23)

**GARAGE 2 portes**, équipement pour mécanique générale, pompes et réservoirs à essence; bureau à même; bon chiffre d'affaires; situé à St-Sébastien. **COMPOSEZ (819) 583-4428.**

(juin 9-16-23)

**A VENDRE COMMERCE DE FER FORGE** à Lac-Mégantic. Composez après 5 hres le no 583-2612.

juin 16

Vous cherchez un travail? Vous voulez être votre propre patron? Nous avons la solution à votre problème. Commerce à vendre. Composez 583-2785.

[mars 3 JNO]

**Automobiles à vendre**

**DODGE FURY 1978**, 70,000 milles, \$1,500. Composez 583-4882 entre 5 et 7 hres.

(juin 16 JNO)

**METEOR MONTCALM 75**, 2 portes H.T., moteur reconditionné, pneus d'été et 4 pneus d'hiver Radiaux, prix à discuter. Composez 548-5439 après 6 heures ou 548-5392 de 8 à 5 hres.

(juin 16 P)

**VAN DODGE 1978** en très bon état, bas millage, intérieur fini, prix à discuter. Composez 548-5889.

(juin 9-16-23-30)

**Motocyclettes à vendre**

**MOTO HONDA 70cc** à l'état de neuf, \$400, prix ferme. Composez 583-2796 ou 583-2411.

(juin 16-23)

**MOTO YAMAHA 125cc** très propre, bonne condition, prix à discuter. Composez 583-3610.

(juin 16-23)

**VENTE RAPIDE. MOTO SUZUKI 370 SB 1979**, bonne condition. Prix demandé \$1,300. Composez 544-4021.

(juin 16-23 P)

**Divers à vendre**

**ACHETONS et VENDONS meubles anciens 30 ans et plus**, coffres, vaisselle, buffets, lampes etc. Faisons aussi décapage de meubles. S'adresser à Raymond Lapierre. Nantes, tél. 547-3451.

[fév. 24 JNO]

Boîte fermée, 17 x 8 x 8 en aluminium, porte arrière "roll-up", déflecteur d'air Chemise D.L. Inc. 583-0410.

[fév. 17 JNO]

Ménage complet de toute sorte, carrosses, poussettes, lits pour enfant, bicyclettes, articles de plomberie baign, toilettes, lavabos, 40 portes extérieures neuves à bon prix, fenêtres thermos toute grandeur, table de ping pong, brouettes, mobilier de chambre complet, poêles, réfrigérateurs, couleur jaune-or, laveuse-sécheuse. Composez 583-0498, Grégoire Lemieux, 4890 Dollard no 2.

[mai 5 JNO]

**MENAGE A VENDRE:** Poêle, réfrigérateur Bélanger jaune, un mobilier de cuisine, un mobilier de chambre complet, un divan, très bon état, prix: \$550.00. Composez 583-3649.

juin 16 JNO

**APPARTEMENT 3 1/2**, meublé, situé sur la rue Laval au 1er étage. Libre à partir du 1er juillet 81. Tél.: 583-1026.

[avril 28, JNO]

**MOBILIER DE CUISINE** neuf style moderne, table ronde 42" extension à 60", 4 chaises rembourées velours rouge, \$450 comptant. Composez 583-1654 le jour ou 583-2416 le soir.

[juin 2-9-16-23]

**TRACTEUR ALLIS** Charmer, une charrue à 2 rangs, une herse à finir, un set de chaînes à tracteur, une herse à disques à tracteur, une voiture. Composez 888-2469 à l'heure du souper.

(juin 9-16)

**ROULOTTE** de marque Unik, 1980, modèle 1905, tout équipée, prix \$6,800. Composez 544-4271, Woburn.

(juin 9-16)

**ROULOTTE 22'** en parfait état pouvant coucher 6 personnes, poêle, réfrigérateur, fournaise à gaz propane, chambre de bain avec douche et lavabo. Eclairage: électricité, gaz ou batterie, réservoir d'eau 100 gallons 2 bouteilles de gaz propane, 27 lb. Composez 583-2573.

(juin 9-16)

**ROULOTTE "Oasis" 1970** en très bon état, très propre. S'adresser à Roland Philippon, tél.: 583-3662.

(juin 9-16 P)

**CHAINE BLOCK** électrique, une tonne, moteur 2 forces à gaz, mixeur à ciment, annexe à bois neuf. Composez 544-4191.

(juin 9-16 P)

**TENTE** de sol 12' x 15' pour 6 personnes, avec cuisinette à l'avant, en bon état. Composez 583-2108 le soir.

(juin 9-16)

**SYSTEME DE SON** au complet 40 watts RMS par canal, valeur \$1,800, prix à discuter. Composez 533-1817.

(juin 9 JNO)

**AMPLIFICATEUR TUNER** pouvant accommoder plusieurs haut-parleurs en série avec entrée micro et phono pouvant être utilisé dans les salles de réceptions, hôtels, restaurants, téléviseur noir et blanc 18" aussi cassettes vierges TDK SA C-90. Composez 583-1817.

(juin 9 jno)

**CARTES DE "REMERCIEMENTS, ET CARTES MORTUAIRES"** — Le deuil vous a frappé, vous désirez exprimer votre reconnaissance à ceux qui vous ont témoigné leur sympathie voyez notre catalogue de cartes ou de lettres de remerciement ainsi que de cartes mortuaires. Satisfaction garantie. S'adresser à L'ECHO DE FRONTENAC 5040 boulevard des Vétérans, Lac-Mégantic, durant les heures de bureau ou le soir sur rendez-vous 583-1630 ou 583-2217.

[F 27 JNO]

**REFRIGERATEUR** à vendre. Composez 583-1996.

(juin 16 P)

**CABINE DE BRONZAGE** démontable avec lampe ultraviolet UVB. Elles ont comme effet de bronzer votre peau, soulager votre arthrite et rhumatisme, fait disparaître les boutons. Pour informations: téléphone: (418) 486-2604.

**SCIE** à chaîne, Jonsered 621, en bonne condition, composez 583-4097.

(juin 16)

**BATEAU DE BOIS**, 16' long, "Duck Boat", spécialement conçu pour la chasse aux canards, avec cache en toile. Tél. 583-4720.

(juin 16, JNO)

**BAHU VAISSELLIER** avec huche, style colonial "Early American", 72" de long, 80" de haut, caude de

72" de long, 80" de haut, cause de déménagement. Tél.: 583-4720.

(juin 16, JNO)

**FOURNAISE à BOIS** à vendre. Composez 583-3441.

(juin 16)

**TRANSMISSION AUTOMATIQUE** Ford 75 aussi plusieurs pièces dont quelques-unes neuves. Composez 583-1398.

(juin 16 P)

**TENTE-ROULOTTE 1972**, pas équipée, toit rigide, propre. Composez 583-3290.

(juin 16, P)

**MOTEUR 318** en très bonne condition. Composez 549-3367.

(juin 16-23)

Trois beaux **CHATONS SIAMOIS** âgés de 7 semaines. \$50.00 chacun. Téléphoner à 583-4064 ou 583-2169.

(juin 16-23 P)

Poêle électrique à encastrer, chauffe-eau électrique 12 gallons, mobilier de cuisine chromé avec chaises, séchoir à linge, vitre thermos avec cadre 38" x 77", antenne de télévision, bain sur pattes avec robinets. Composez 583-3961.

(juin 16, JNO)

Une pelle avec système hydraulique, une piscine 15' x 4', une tente 9' x 12' neuve de l'été dernier, un tracteur de pelouse 14 forces. Composez 544-3457.

(juin 16-23 P)

Système de son à vendre. **COMPOSEZ 549-2799.**

(juin 16-23 P)

**LAVEUSE-SECHEUSE "Speed Queen"** usagées. Prix: \$250, en parfait état. Aussi téléviseur portatif 18" noir et blanc RCA. Prix \$60. Composez 583-4878.

(juin 16)

**FOURNAISE** à bois à combustion lente à vendre, neuve à prix spécial. \$250. Composez 583-4698.

(juin 9-16)

**CONGELATEUR 15'** cu. Kenmore, 6 mois d'usage à bon prix. Composez 583-2162 le jour ou 583-4626 le soir.

(juin 16)

**TAILLE HAIE BLACK'N DECKER 16"** de lame n'ayant servi que 2 fois, comme neuf. Composez 583-4626 le soir ou 583-2162 le jour.

(juin 16)

**VOILIER INVITATION BOMBARDIER 16'** avec accessoires complets. Composez 583-4626 le soir ou 583-2162 le jour.

(juin 16)

**BATEAU "Munroe" 15'**, moteur Mercury 10 forces un an d'usage; conduite avec roue, 2 réservoirs; toit neuf; nouvellement peint; avec 2 paires de skis aquatiques; S'adresser à Pierre Marcotte, tél. 583-3332 ou 583-4215.

(juin 16 JNO)

**MOTEUR 6 cylindres 225** Chrysler avec générateur et démarreur, transmission 4 vitesses pour camion 1 tonne et boîte 7' x 10'. Composez 657-4628.

(juin 16-23 P)

**LOUONS et VENDONS**

Pour la CONSTRUCTION le JARDINAGE et l'INDUSTRIE

Maintenant ouvert le samedi jusqu'à 5h00

**LOCATION C.J.P. enr.**

(autrefois Location J.S.)  
déménagé au  
**4764 LAVAL**  
(Edifice U.A.P.)  
en face de la  
Caisse Pop  
**583-3336**

**CHALET A VENDRE**  
directement du propriétaire

Endroit magnifique au Lac St-François de Lambton, Terrain 150,000 pi. car. Zone blanche. 260 pieds en front sur le lac. Plage de sable. Trois milles du village de Lambton, Chemin Disraéli. Disponibilité immédiate.

Tél.: 418-228-8986, M. L. Lapointe.

juin 16-23

**7 PETITS CHIENS** Colle écossais pur sang. Composez 483-5532.

(juin 16-23)

**POUSSETTE GENDRON** transformable et cousinée, dos coupe-vent, toit soleil, dossier réglable, tout équipée à l'état de neuf, prix \$45.00. Composez 583-4698.

(juin 16)

**BATEAU PNEUMATIQUE 2** places, très propre servi une fois. Composez 583-3610.

(juin 16-23)

**POELE ELECTRIQUE 30"** couleur jaune or aussi rideau de salon beige et brun. Composez 583-3006 l'avant-midi ou le soir.

(juin 16-23)

Un poêle électrique, un réfrigérateur, un lavabo et un poêle à bois "parlour stove". Composez 549-2694.

(juin 16 P)

**MANTEAU de FOURRURE** en loup canadien, grandeur 8 ans, long jusqu'aux chevilles, porté seulement cet hiver. Composez 486-7309.

(juin 16-23-30)

Ameublement à vendre second, réfrigérateur, poêle gaz propane, mobilier de cuisine, 2 chaises salon, 2 lits matelas ressort, un bureau. Prix d'au-baines! Composez 583-3747.

(juin 16-23)

**A LOUER.**

**CHAMBRE** à louer au 5407 Frontenac. Composez 583-0302.

[avril 28, JNO]

**LOGEMENTS neufs** de 1 1/2 pièce, meublés. Appartement situé rue Boutin. Composez 583-3276

[août 21 JNO]

**HAMBRE et PENSION** au 5014 rue Champlain, s'adresser à Mme LUCILLE LACHANCE, tél. 583-2546

[S 4]

**CHALET** à Piopolis à 300' du lac Mégantic, accès à la plage; meublé, vaisselle, eau-chaude, à louer à la saison ou au mois. Composez 583-1998 après 5 heures.

[juin 2-9-16-23]

**LOGEMENT** neuf 2 1/2 pièces semi meublé, situé sur la rue Boutin. Tél.: 583-3276.

[mai 12 JNO]

**APPARTEMENT 1 1/2** pièce, meublé, chauffé, éclairé, sur la rue Champlain, libre le 1er juin. Tél.: 583-0224 ou 583-3002.

[mai 26, JNO]

**UN LOGEMENT 1 1/2** pièce meublé, chauffé, éclairé, libre le 1er juin. Tél.: 583-0158.

[mai 26, JNO]

**LOGEMENT 2 1/2** pièces, meublé, situé sur la rue Cliche. Tél.: 583-4128.

[mai 12 JNO]

**LOGEMENT 3 1/2** non meublé rue Lavolette. Un 4 1/2 rue Laval. Tél. 583-0377, 583-0298.

[mai 19 JNO]

**LOGEMENT 4 1/2** pièces avec hangar au deuxième étage au centre-ville. Tél. 583-1149 l'après-midi seulement.

[mai 19 JNO]

**LOGEMENT 2 1/2** pièces, meublé, rue Laval Nord. Composez 583-0288.

[mai 26, JNO]

**LOGEMENT** à louer, semi-meublé ou non, 3 1/2 pièces dans le village de Marsboro. Tél. 583-3351 ou 583-2398.

[juin 2-9-16-23]

**CHALET** situé au bord du lac Mégantic avec plage, meublé, 2 chambres, tout fourni, à la semaine, au mois ou à la saison. Composez 583-4800.

[avril 21, JNO]

**LOGEMENT 4 1/2** pièces Edifice Couture, 5062 Frontenac, 2e étage, 2 chambres à coucher, salle de bain, cuisine, entrée laveuse-sécheuse, chauffage électrique au frais du locataire, plancher recouvert tapis et préard, libre le 1er juillet. Composez 583-0404 le jour ou 583-3629 le soir et fin de semaine.

(juin 9, JNO)

**LOGEMENTS 3 1/2** pièces meublé au 2e étage, libre le 1er juin. Composez 583-1749 après 5h30.

(juin 2 JNO)

**LOGEMENT** meublé 2 1/2 pièces situé rue Garnier avec laundromat au sous-sol. Composez 583-1349.

(juin 9, JNO)

**ENTREPOT A SOUS-LOUER**

ENTREPOT à meubles ou autres articles situé au 4815 rue Roberge Lac-Mégantic, à sous-louer.

Pour plus d'informations, s'adresser

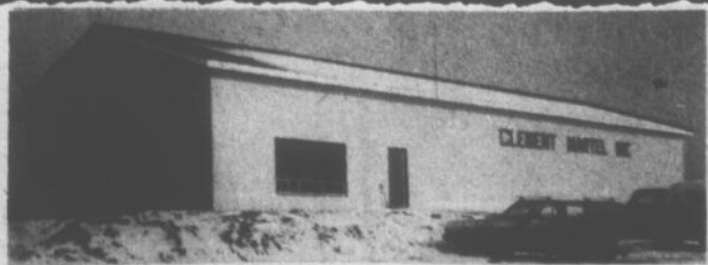
**au MAGASIN LA BAIE**  
**583-4776**

**VENTE D'AUTOS USAGÉES**

**GARAGE Jean-Guy FLUET**

3707 Laval — Lac-Mégantic  
tél. 583-3700

BUICK REGAL "81"	11,000 km	\$8,200.00
GRANADA "81" <b>VENDEUE</b>	4,500 km	\$7,600.00
FORD "ESCORTE 81"	20,000 km	\$5,950.00
GRAND PRIX "77"	44,000 km	\$3,700.00
G.M.C. PICK UP "80"	30,000 km	\$5,850.00



**CLEMENT MARTEL inc.**

RR5 — Lac-Mégantic (Rang 2 Marsboro) à votre disposition 18 heures par jour

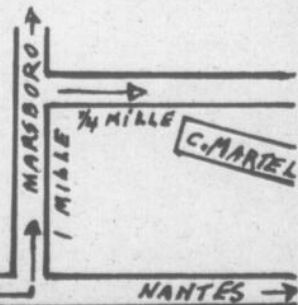
**Ligne complète de matériaux de construction à des prix défiant toute compétition**

PORTES - FENETRES DE TOUS GENRES - PLANS DE MAISONS  
SPECIALITE: PORTES PRE-ENCADREES

Vente et installation d'armoires de cuisine, vanités de chambre de bain aspirateur central

CLEMENT MARTEL remplit les formulaires de demandes pour tout octroi possible  
EXPERIENCE EN MENUISERIE (CARTE DE CHARPENTIER)

**583-4728**



**PETITES ANNONCES**

**583-1630**

**A LOUER**

**APPARTEMENT** à louer, libre pour la fin de mai, endroit tranquille, belle grande chambre, cuisine comme salon, chambre de bain, porte entrée seule, pour personne seule. Composez 583-2559.

(juin 9-16)

**CHALET** meublé, à louer au lac Lambton. Tél.: 483-5216 ou 486-7325.

(juin 16 P)

**LOGEMENT** 4 1/2 pièces chauffé et tapis fournis, libre le 1er juillet. Composez 583-2188 le jour ou 583-0268 le soir.

(juin 16 JNO)

**APPARTEMENT** 1 1/2 pièce meublé, chauffé, chambre de bain, libre le 1er juillet. Composez 583-2554.

(juin 16 JNO)

**CHALET** à louer, 6 pièces, 3 chambres à coucher, salle de bain complète, foyer, chauffage électrique, 400 pieds sur le lac Mégantic, Chemin Woburn, très belle plage privée, terrain paysagé. Libre semaine du 21 au 28 juin. Tél.: 583-1828.

(juin 16)

**LOGEMENT** 4 1/2 pièces, chauffage électrique, installation laveuse-sécheuse au 2e étage. Composez 583-3731.

(juin 16, JNO)

**LOGEMENT** pour personnes âgées situé au 2e étage près de l'église. Composez 583-4306.

(juin 16, JNO)

**LOGEMENT** à SOUS-LOUER, cause transfert, 6 pièces, garage privé, cour privée, situé au 5076 Boulevard des Vétérans, libre le 1er juillet. Composez 1-418-449-2763.

(juin 16 JNO)

**LOGEMENTS** meublés ou non meublés, chauffés, libres immédiatement. S'adresser au 6344 Salaberry, tél. 583-1567.

(juin 16, JNO)

**ON DEMANDE**

**REFRIGERATEUR** au gaz propane environ 10' cubes en bon ordre. Composez (819) 565-9135 après 5 heures.

(juin 9-16)

**ON DEMANDE**

Le foyer Jeanne Mance achèterait pour ses résidents et les participants du Centre de Jour un "Golf miniature".

Communiquez:  
**583-4222**

Fernand Grenier D.G.  
JNO

**GARDERAI**s enfants de tout âge durant les vacances d'été, dans les maisons privées. Tél.: 583-0988.

(juin 9-16 P)

Achèterais un banc de scie en bon état. Composez 583-4612.

(juin 16)

Achèterais moteur de Honda Civic en très bon état. Composez 583-3512.

(juin 16)

Chanteuse rock a besoin de bons musiciens pour faire du spectacle très sérieux. Composez 583-4313.

(juin 23, P)



Emile RHEAUME  
(819) 583-1309

**Les PAVAGES FRONTENAC enr.**

Entrées de cours  
Réparations de tous genres

3655, Marquette  
Lac-Mégantic, Qué.

**DIVERS**

**NETTOYAGE** de tapis et divan à la vapeur. TAPIS: \$0.12 le pi. carré, DIVANS \$3.25 le pi. linéaire. Composez 583-4205.

(mars 24 JNO)

**VENTE de POUSSINS et DINDES**

pour la ponte ou pour la chair. Hervé Bellavance, route 108, Courcelles.

Tél.: 418-483-5519

mars 17 JNO

**FINI LES CHENILLES!** Plusieurs solutions ont été essayées pour les détruire, mais en vain. Elles sont toujours là prêtes à s'agripper à vos maisons et à vos arbres. Alors, moi j'ai trouvé ce qui a été le plus efficace pour mettre fin à toutes ces chenilles et je suis prêt à vous conseiller. Pour plus d'informations, téléphonez sans tarder à 549-2055 après 6 heures.

(juin 16-23)

**R. Boucher Auto Radiateurs**

St-Jean Vianney (R.R. 1 Lac-Mégantic) Tél.: (819) 583-0304

**SPECIALITE**

Tous genres de radiateur et de réservoirs à essence et diésel.

(M. 12 JNO)

Réparation, peinture, débosselage sur les automobiles. S'adresser à Donald Beauchesne, Scotstown, tél.: 657-4932.

mai 26, jn 2-9-16



**BOUTIQUE ÉQUESTRE PROTEAU**

R.R. 1, LAC-MÉGANTIC (St-Jean Vianney), Qc 583-2502



**DECORATION Confection RIDEAUX DRAPERIES**

**REMBOURRAGE DE MEUBLES**

Vente - Confection et montage de rideaux et draperies

**Denis BOULET meubles**  
4575 Laval - Lac-Mégantic  
583-0763

**La pêche est ouverte à la PISCICULTURE Henri Latulippe**

11e rang (tout près de la ville)

Présentement **OUVERT** sur rendez-vous en composant 583-2591

A compter du 1er avril **OUVERT** de 9h a.m. à 7h p.m. 7 jours par semaine

**TRUITES** de 1/2 lb à 3 lb **COUT** à la livre de truites prises.

Apportez vos agrès de pêche. (Nous en avons toujours de disponible si nécessaire).

**REMBOURRAGE**



10 années d'expérience

**G. LAPOINTE**  
**REMBOURRAGE enr.**  
3627 de la Gare  
**LAC-MÉGANTIC**  
**583-2166**

**VENTE et SERVICE de PIÈCES d'APPAREILS MENAGERS de toutes marques**  
**583-2166**

**A VENDRE ou à ECHANGER**

A Val Racine, région Mégantic, Domaine des 3 lacs, avec 3 chalets et 4 cabines; 15,000 fruites; très bel endroit isolé à vendre ou à échanger pour ferme ou propriété aux environs de Lac-Mégantic.

**COMPOSEZ**  
**(819) 344-2288**  
**ou 344-2227**

JNO

**VOULEZ-VOUS DU TAPIS?** Venez visiter le plus grand entrepôt de tapis, préfaits, tuiles des Cantons de l'Est aux plus bas prix: de 20% à 50% de rabais.  
**CENTRE DE TAPIS COUTURE**  
820, Wellington Sud  
Sherbrooke  
Tél.: (819) 569-1105  
(fév. 20 JNO)

**Achetons et vendons**

**MEUBLES USAGES**

**BOULET & FRERE**  
**583-1393**  
rue Laval-Nord  
coin Marsboro  
Mars 3, m. 3

**BOLDUC TV SERVICE**

**VENTE et SERVICE**

**SPECIALITE: PHILIPS, MAGNAVOX, QUASAR**

(pièces en main)  
**SERVICE SUR TOUTES MARQUES**

Où le service rapide est la tradition et la renommée de la MAISON BOLDUC

Composez **583-2552**  
**4957 Champlain - Lac-Mégantic**



Convertissez votre système de chauffage à l'huile à l'ELECTRICITE

**SUBVENTION: JUSQU'À \$800.**

CONSULTEZ: **RICHARD GONTHIER INC.**

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN  
ESTIMATION GRATUITE  
LAMBTON — (418) 486-7420



**LES ROULOTTES ST-FRANCOIS**  
Achètons et vendons roulotte PROWLER et GOLDEN FALCON et roulettes usagées. Pièces, accessoires et transport de roulotte. FINANCEMENT sur place. Roger et Solange OUELLETTE, prop. St-Romain tél. (418) 486-7125, 486-7594 ou 486-7455. Venez visiter nos roulettes 81 Elles sont en démonstration. **OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE**

**Paré Autos Parts, Nantes**

Le centre de recyclage de pièces d'autos, vendons pièces de toutes sortes (garanties) achetons autos accidentées, usagées et ramassons de la vieille carrosserie. Composez 547-3477.

j.n.o.

**L'ATELIER**

**R. ISABEL Prop.**

Ventes, échanges, réparations, peinture, nettoie et graisse les bicyclettes à de bas prix. A Milan, 4 milles de Nantes. Tél.: 547-3474.

juin 2-9-16-23

**ENCADREMENTS de toutes sortes**

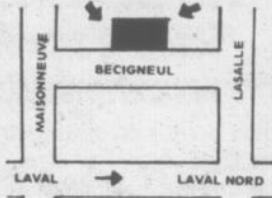
Service rapide, satisfaction assurée. Composez 583-0978 et nous irons vous voir avec notre assortiment

**LEONCE FORTIER**  
4863 Laval

**ATELIER DE REPARATION**

Bijouterie - Horlogerie  
Réparations électriques Service rapide

**PIERRE LAVALLEE**  
4481 Bécigneul  
Lac-Mégantic - 583-4091



**DEPANNAGE**

**24 heures**

583-2569 jour  
583-3939 nuit

**O. DESLOGES**  
**TEXACO enr.**

4157 RUE AGNES, LAC-MÉGANTIC

**LIBRE SERVICE**  
ECONOMISEZ 8.00 du gallon  
MECANIQUE GENERALE

**TIRAGE DU 12 JUIN**

No 398970, gagnant  
**BILLET ROSE**

Gagnant de la semaine dernière: Daniel ISABEL

(\$15 d'essence chaque semaine)

**Finition de Planchers inc.**



posage - sablage de planchers bois franc  
finition plastique sans cirage  
spécialité vieux planchers remis à neuf  
estimation sur demande  
vente et installation de bois franc

Tél.: (418) 443-2899  
Stratford, cté Wolfe, Qué.

A. Morin, prés.

**GAGNON SERVICE**

Raynald Gagnon, prop.  
**SERVICE DE REPARATION**  
**VENTE DE PIÈCES**  
Réfrigérateurs - Poêles  
Laveuses - Sécheuses - etc

R.R. 1, Lac-Mégantic, Qué **583-3645**

**ENTREPRISES GILLES BILODEAU**

CONTRACTEUR GENERAL  
résidentiel et commercial

Lac-Mégantic **583-3276**

**DECOR M. LEMIEUX inc.**

Tapiserie - Céramique - Peinture  
Stores vénitiens hor. et vert.  
Tapis - Préfaits: **VENTE et POSAGE**

4728 rue Laval - Lac-Mégantic - 583-4745

**Orgues Lowrey - Pianos Lesage**

PRIX DES PLUS COMPETITIFS  
VENTE - SERVICE - PIÈCES - REPARATIONS  
COURS D'ORGUE, PIANO et GUITARE

**STUDIO LIGORI**

4767 Laurier - 583-0118

**VITRERIE MEGANTIC enr.**

- Portes de douche
- Pharmacies
- Portes de bainoire
- Miroirs décoratifs, etc...
- Porte-miroirs

6221 SALABERRY, LAC-MÉGANTIC 583-2772

**Y. CARRIER meubles**

CHOIX de PRELARTS et TAPIS  
SPECIAUX REGULIEREMENT  
EXPERT disponible pour la POSE de TAPIS et PRELARTS

ST-LUDGER (819) 548-5821

**RAYMOND BLANCHET**

**EXCAVATION**

TERRE - TOURBE - SABLE - PIERRE  
FOSSES SEPTIQUES

LAMBTON

Tél.: (418) 486-2474

**GERMAIN LESSARD**

**PAYSAGISTE**  
pour tous travaux  
d'aménagement extérieur

6693 Wolfe

LAC-MÉGANTIC

**583-2326**

Pour une maison bien construite, consultez les



**Constructions Grenier inc.**

GAETAN GRENIER, prop.  
Construction - Renovation  
Résidentielles ou Commerciales

161, (819) 548-5258

Rue Colette, St-Ludger (Beauce-Sud)



**ANTIQUITES**

(819) 872-3641

POELES A BOIS - TRUIES  
VAISSELLE - MEUBLES

THE LOFT ANTIQUES  
RON & INA STOKES

près de la route 108  
à BURY

## La Grande Rétro O'Keefe à East Angus

Les gens de la région auront la chance d'assister à la Grande Rétro O'Keefe, le mercredi 24 juin à la Station de ski du mont Elan, à East Angus. Cette revue musicale actuellement en tournée provinciale, met en vedette de nombreuses étoiles de la vie artistique québécoise, dont René Simard, Renée Martel, Johnny Farago, Gilles Girard et les Super Classels (sic), de même que Johnny Jetblack et The Comeback. Produite par Guy Cloutier, producteur de plusieurs artistes et celui à qui l'on doit la découverte de René Simard, la Grande Rétro O'Keefe est commanditée par Télémedia, CHLT 63, la Brasserie O'Keefe et le Journal de Montréal. Le spectacle débutera à 20 h. et pour information ou réservations, composez (819) 832-4098.

## L'hôpital Frère André vous informe

par: Jean-Claude Tisseur,  
c.a.g.  
Directeur Général

Compte tenu de la situation économique actuelle, des coupures importantes décrétées par le réseau des affaires sociales et des compressions et restrictions budgétaires subies par les

établissements, nous avons dû dernièrement, demander aux fournisseurs et aux professionnels que nous encourageons, une contribution financière afin de finaliser le réaménagement entrepris l'année dernière ainsi que de nous permettre d'acheter certaines pièces d'équipement nécessaires

au bon fonctionnement de notre Hôpital.

Sans doute vous étiez au courant des raisons qui nous ont amené à prendre cette orientation, d'ailleurs les différents média d'information en ont fait les manchettes.

Il est certain qu'un apport financier de différents intervenants extérieurs du réseau des affaires sociales

saura grandement favoriser la poursuite de nos objectifs.

Nous tenons à remercier de la part des bénéficiaires, du personnel, de la direction et des membres du Conseil d'Administration de l'Hôpital Frère André, les fournisseurs ainsi que les professionnels qui nous ont fait parvenir leur contribution.

Pour ceux qui ne l'ont pas encore fait et qui désirent apporter une contribution financière, ils peuvent le faire en émettant un chèque à l'ordre de: HOPITAL FRERE ANDRE, 4982 rue Champlain, Lac-Mégantic,

P. Qué. G6B 1X8.

Il est certain que ces contributions permettront d'améliorer la qualité de vie des bénéficiaires de notre établissement.

Nous aimerions informer la population de la générosité des donateurs ci-dessous: Ambulance Mégantic-Frontenac; Angers, Drouin, Simard et Associés Ltée; Assurances Fortin & Lebrun; Audet & Mégantic Transpor; Beauchesne, Réal (contribution personnelle); Bélanger, Hébert & Associés; Breuvages Mégantic; Caisse

populaire Ste-Agnès; Couture, Henri-Louis; Domaine Kanjik; Dubé Equipement de Bureau; Ferronnerie Gérard Audet; F.X. Dallaire; Jacques Leblanc Inc.; Lavallée, Jean-Paul; Legendre, Jean-Paul; Légion Canadienne; Stafford Foods; Wilmar Inc.



### BOIS DE CHAUFFAGE A VENDRE

- LONGUEUR 24 pouces
- LIVRAISON si désirée

S'adresser à **Tél.: 583-3037**

juin 16

### BRUNO ISABELLE ébéniste

décapage - achat - vente  
de meubles antiques

(Nouvelle adresse)

3645 Laviolette  
Lac-Mégantic, 583-1202

(M29 JNO)

### LA CAVE A PIANOS PIANOS USAGES

- Vente à partir de \$650.00
- Garantie 2 ans
- Réparation, accordement, livraison \$15.00

900 rue Boulet, Thetford-Mines  
tél. (418) 338-4765

### BILODEAU REMBOURRAGE ENR.

(Jean-Louis Bilodeau  
propriétaire)

Pour la rénovation de vos  
vieux meubles, rembourrage  
de tous genres et réparations,  
composez

583-2774

R.R. 1, Lac-Mégantic

nov. 11, JNO

## POUR MIEUX VOUS SERVIR

Depuis le lundi 8 juin et pour une période de 3 semaines des travaux de rénovations seront en cours à la SOCIETE DES ALCOOLS DU QUEBEC à Lac-Mégantic.

Pour mieux servir sa clientèle, la Société des Alcools du Québec a pris la décision de transformer cette succursale en un moderne magasin libre service.

Pendant les travaux de rénovations, nous continuerons d'assurer le service à partir de nos entrepôts au sous-sol.

La SOCIETE DES ALCOOLS  
DU QUEBEC



GROUPE  
**trans-action**  
SERVICES IMMOBILIERS INC.

IMMEUBLES  
**MARCOUX**  
ASS. Ltée  
courtier

X-LM-004 CONSTRUCTION RECENTE. 2 logements, très joli terrain, 22,500 pi. car., à quelques pas de la plage. Bernard Boulet, agent.

MLM-002 FINANCEMENT DISPONIBLE. 3 chambres à coucher, très confortables, avec garage - atelier, à 2 minutes de la ville. Bernard Boulet, agent.

X6280 UNE FOIS... DEUX FOIS... TROIS FOIS... VENDUE! Faites votre prix! Une propriété à 2 revenus au cœur de Ste-Cécile, grand terrain. Beaucoup de possibilités de faire un petit quelque chose! Ginette Fortin, agent.

X6336 ON RECHERCHE UN INVESTISSEUR. Prop. commerciale et à revenus. Pas très jeune mais d'une construction comme on n'en voit plus... Comptez environ 5 fois ses revenus! Ginette Fortin, agent.

X-LM003 ÇA N'EXISTE PLUS? Allons donc! C'est encore possible... Coquette maison de campagne, construction récente, int. tout bois. Prix raisonnable. Anne Huard, agent.

X6373 VOUS VOULEZ VOUS LANCER EN AFFAIRES! J'ai pour vous un joli duplex. Très bien situé avec vue sur le lac. Taux de vacances négligeable. Un bon début! Anne Huard, agent.

X6372 UN COTTAGE QUI A LE TOUR DE FAIRE DES SURPRISES! De la salle de bain privée, de la ch. à coucher des maîtres au salon double et à la véranda chauffée en passant par une très grande cuisine... Vous en trouverez encore!!! Terrain magnifique. Opportunité d'un financement à bon taux. A VOIR... Ginette Fortin, agent.

H6335 JUSTE A TEMPS POUR L'ETE QUI VIENNT! Vous qui souhaitez posséder votre propre coin de pays pour passer vos vacances ou alors vos congés comme bon vous semble... J'ai exactement ce qu'il vous faut! En pleine nature, sur le bord de l'eau... Pourquoi chercher plus loin!!! Anne Huard, agent.

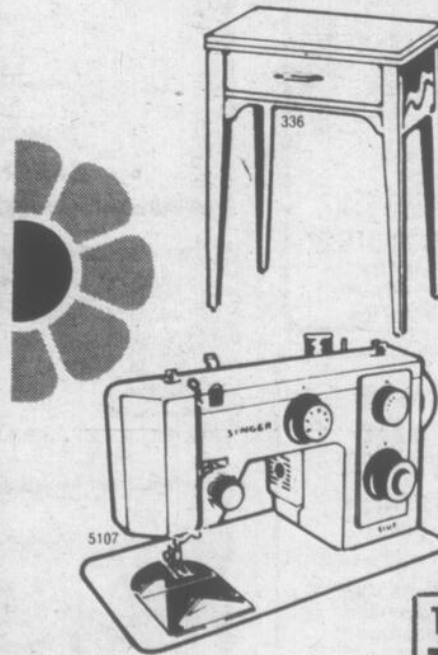
X6249 QU'EST-CE QUE L'ON TROUVE AUJOURD'HUI POUR \$400/mois. Je vous offre une maison 2 étages, une bonne grange, de la prairie avec du boisé serpentant un ruisseau abondant. Site au pied d'une montagne couvrant 104 acres de terrain. Soyez donc PROPRIETAIRE. Ginette Fortin, agent.

5560 Frontenac

Lac-Mégantic

583-2411

## Le mariage le plus pratique de la saison!



La machine modèle 5107, le meuble modèle 336 combinés à un prix spécial de printemps, de sobre élégance, le meuble "Sherbrooke" se marie bien à cette machine Singer\* à points extensibles.

Le modèle 5107 offre 7 points incorporés, y compris des points extensibles, boutonnière à même et construction légère en aluminium. Machine et meuble se vendent normalement à

\$375.95

LES DEUX A UN SEUL

BAS PRIX DE

\$319.95

Offre à temps limité. Venez dès maintenant pour une démonstration gratuite!

Tous les  
**TISSUS** d'été **20%**  
D'ESCOMPTE



VENTE - REPARATION de TOUTES MARQUES

CARREFOUR LAC-MEGANTIC 583-4710

Possibilité  
de crédit  
Remise sur échange

\*Une marque déposée de La Compagnie Singer du Canada Ltée

**SINGER** CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ

# avis légaux • appels d'offres • soumissions

## Municipalité des Cantons-Unis de Risborough et Partie de Marlow

Aux Contribuables de la susdite municipalité

### AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE: —

Les propriétaires de la Municipalité de Risborough et Partie de Marlow, sont priés de prendre avis que la Municipalité possède à partir d'aujourd'hui ses règlements de zonage, lotissement, construction et tarification des permis maintenant en vigueur.

Toute personne qui désire faire une nouvelle construction, une réparation intérieure ou extérieure, ou effectuer une démolition doit dorénavant demander un permis;

Les contrevenants encourent des pénalités prévues aux règlements.

Pour information, s'adresser au téléphone 548-5306 ou 548-5315.

Mme Pierrette Morin, secrétaire  
Municipalité des Cantons-Unis  
de Risborough et Partie de  
Marlow, 203 rue Principale  
St-Ludger, Cté Beauce-Sud  
G0M 1W0

Donné à St-Ludger Risborough ce quatrième jour de juin mil neuf cent quatre-vingt-un.

Mme Pierrette Morin  
Secrétaire-Trésorier

## AVIS à toute la distinguée CLIENTÈLE de ÉPICERIE CHEZ ROCK inc.

La direction de EPICERIE CHEZ ROCH INC. tient à informer ses clients et toute la population que EPICERIE CHEZ ROCH n'a pas l'intention d'interrompre ses services de quelques manières que ce soit.

Le président YVON ALLARD, qui opère ce commerce depuis sept ans, désire cependant fournir certains détails qui pourraient éclaircir les rumeurs non fondées voulant qu'il mette fin aux activités de EPICERIE CHEZ ROCH Inc. ou que l'entreprise soit vendue à des personnes étrangères.

Le seul événement qui s'est produit regarde une question de gestion. Yvon Allard a légué l'administration et la comptabilité à une firme d'experts dans le domaine de l'alimentation. Les difficultés qu'éprouvent la majorité des commerces de nos jours ne sont pas étrangères pour épicerie Chez Roch Inc. mais sont loin d'être aussi graves que le prétendent certaines personnes ou compétiteurs. M. Yvon Allard demeure toujours le seul propriétaire de EPICERIE CHEZ ROCH Inc. et le seul actionnaire et ce, depuis sept ans.

L'équipe de EPICERIE CHEZ ROCH se joint à son président pour remercier la clientèle de son encouragement et lui assure de continuer à toujours bien la servir dans l'avenir.

Yvon Allard, président  
Laurent Jacques, gérant boucher, 20 ans de service  
André Lapiere, boucher, 10 ans de service  
Denyse Blodeau, caissière, 8 ans de service  
Lyne Lessard, caissière, 3 ans de service  
Roger Duquette, livreur, 2 ans de service

## Huguette Harvey... (Suite de la page C-2)

dront au cours de votre prochaine partie de golf; une boîte spéciale sera installée au pro-chop à cet effet. Si cela vous intéresse renseignez-vous auprès des responsables. Alors quelles seront les prochaines victimes, c'est à vous de les choisir, un jour ce sera votre tour.

N'oubliez pas le prochain tournoi qui aura lieu le 28 juin prochain, tous doivent s'inscrire le plus tôt possible pour ce grand tournoi mixte, commandité par la Brasserie O'Keefe. On vous attend, pour de plus amples informations, veuillez vous renseigner aux responsables du tournoi MM. Jacques Fréchet et Yvan Dugré.

## PROVINCE de QUEBEC MUNICIPALITE de AUDET

Aux Contribuables de la susdite municipalité

### AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE: —

La municipalité de Audet demande des soumissions pour l'entretien de ses chemins d'hiver pour la saison 1981-82 et 1982-83.

La longueur du chemin est de 24.234 milles, soit 18.550 M. de chemin subventionnés par le ministère des Transports, et une longueur de 5.684 M. de chemin non subventionnés. Ledit contrat sera donné pour une période de deux ans. Un chèque certifié au montant de \$1,000.00 (milles dollars) devra accompagner chacune des soumissions, sans cela on ne tiendra pas compte de la soumission; et advenant le cas, que celui qui aura la plus basse soumission, s'il refuse par la suite d'accepter le contrat d'entretien de chemin d'hiver, il perdra automatiquement son dépôt, lequel deviendra de plein droit la propriété de la municipalité. Les soumissions devront être remises au secrétaire-trésorier au plus tard le 6 juillet 1981 à 18 heures. Lesdites soumissions seront ouvertes et prises en considération à la séance mensuelle du conseil du 7 juillet 1981.

La Corporation municipale de Audet ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues.

N.B.: Veuillez écrire sur l'enveloppe, le mot SOUMISSION chemin d'hiver.

Donné à Audet, ce 5e jour de juin mil neuf cent quatre-vingt-un.

Jean-Louis Boucher  
Secrétaire-Trésorier

## AVIS DE VENTE

AVIS est par la présente donné selon les Articles 1979 i) et 1671 a) du Code Civil du Québec que La Corporation de Crédit Commercial Limitée à onze heures a.m. le 7e jour de juillet 1981, à Rigaud, dans les ville et district de Vaudreuil, province de Québec, en vertu d'un "Acte de Nantissement Commercial" exécuté le 4 janvier 1980 entre La Corporation de Crédit Commercial" exécuté le 4 janvier 1980 entre La Corporation de Crédit Commercial Limitée, comme Prêteur, et Quirion Transport Inc., comme Emprunteur, et enregistré au Bureau d'Enregistrement pour la Division de Frontenac sous le numéro 130450, procédera à la vente selon la loi, des biens suivant appartenant à ladite compagnie Quirion Transport Inc.:

- Vanne (Remorque) Manac 1975 45'
- Vanne (Remorque) Manac 1977 Tubée 42'
- Tracteur G M C 1975
- Tracteur G M C 1977
- Tracteur G M C 1974

Lieu: 268 Chemin de Lanse, Rigaud

Condition: 50% à l'adjutification

Daté ce 5e jour de juin 1981.

LA CORPORATION DE CREDIT  
COMMERCIAL LIMITEE

## AVIS AUX CONSOMMATEURS ET AUX COMMERCANTS

En vertu d'un décret du Gouvernement du Québec, le Comité organisateur de la fête nationale du Québec Inc. a été reconnu comme le maître d'oeuvre de la fête nationale du Québec 1981.

Toute personne sollicitant des fonds pour le Comité organisateur de la fête nationale du Québec Inc., ainsi que pour les festivités organisées sous son égide, doit remettre aux sollicités un reçu officiel portant l'emblème du C.O.F.N.Q.

Le Comité organisateur de la fête nationale du Québec Inc. est une société à but non lucratif. Si vous désirez participer financièrement aux festivités organisées par le C.O.F.N.Q. et non pas à celles organisées par d'autres entreprises, assurez-vous de la représentativité des sollicités.



Note: L'emblème ci-dessus représenté est la propriété exclusive du Comité organisateur de la fête nationale du Québec Inc. Son utilisation, sous quelque forme que ce soit, sans l'autorisation écrite du C.O.F.N.Q., est strictement interdite.

## Assemblée générale annuelle de la Caisse Populaire de Sainte-Cécile de Frontenac

Les membres de la Caisse populaire de Sainte-Cécile de Frontenac sont invités à participer à leur assemblée générale annuelle qui se tiendra le lundi 22 juin 1981 à 20h00 (8h00 p.m.) à la Salle de l'Age d'Or.

Les administrateurs de votre coopérative d'épargne et de crédit, rendront compte à cette occasion de leur administration.

On vous soumettra les états financiers de la caisse populaire, on procédera au partage des trop-perçus et à l'élection de dirigeants.

Le conseil d'administration

par Lucille Champagne  
Secrétaire adjoint

PARTICIPONS!

Tirage et goûter

## NOTICE OF SALE

NOTICE is hereby given pursuant to Articles 1979 i) and 1671 a) of the Quebec Civil Code that Commercial Credit Corporation Limited shall, at 11 o'clock a.m. on the 7 day of July, 1981, at Rigaud, in the City of Vaudreuil, Province of Quebec, in virtue of an "Acte de Nantissement Commercial" executed on January 4th, 1980, between Commercial Credit Corporation Limited, as lender, and Quirion Transport Inc., as borrower, and registered at the registry office for the division of Frontenac under number 130450, proceed to sell in accordance with law, the following property belonging to said Quirion Transport Inc:

- Vanne (Remorque) Manac 1975 45'
- Vanne (Remorque) Manac 1977 Tubée 42'
- Tracteur G M C 1975
- Tracteur G M C 1977
- Tracteur G M C 1974

Site: 268 Chemin de Lanse, Rigaud

Condition: 50% at adjutification

Date this 5 day of juin 1981.

COMMERCIAL CREDIT  
CORPORATION LIMITED

**Pour les Pères, idées de cadeaux sûrs de plaire**



**CANADIAN TIRE**

**NOTRE GARANTIE**  
Nous remplaçons SANS FRAIS, tout pendant 1 an suivant l'achat, tout outil à main électrique qui ferait défaut en usage normal, à l'exclusion du service de location et du service commercial.

**Fêtons papa**

**Achat spécial**  
**Pour un fabuleux cadeau**  
**Scie à bras radial 8" DeWalt**  
**159.95**  
Comparez ce prix spécial!

- Convient pour les gros travaux
- Solide colonne en acier tubulaire
- Lame combinée 8" coupant à 2" prof.
- Table de 22 x 32" hors tout
- Protège-lame supérieur et intérieur

Un outil sûr de réjouir n'importe quel bricoleur! Et notre prix spécial le met à la portée du budget familial. Coupe transversale (planche 1"): 10 1/4". Capacité de refente: 19 1/2". Interrupteur verrouillable, à clé. 10 A, 120 V. 99-3961



**Rockwell/Beaver**

**Fêtons papa**

**RABAIS \$20.00**

**Scie de 9" avec moteur**  
**\$249.95**

- Table avec rallonges: 22 x 32"
- Guide de refente, calibre d'onglets et dispositif antretour
- Solide support très stable
- Moteur robuste de 1/4 HP

Peut-être l'outil qui serait le plus apprécié par le père de famille maintenant à gros rabais! Qualité Rockwell renommée. Coupe 2" à 90°, 1 1/4" à 45°. Montée sur roulements à billes. 55-6827



**Fêtons papa**

avec coffret

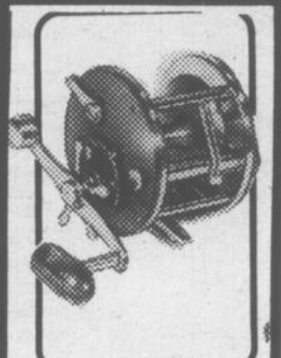
**\$31.95**

Scie "surchoix" #7580 à vitesse variable. Un outil fondamental qui convient à de nombreuses coupes délicates et compliquées. 0-3200 c/mn. Double isolation. 54-8182 avec coffret et acc.



**Daiwa 9300-D léger/appât**  
Une vraie aubaine

**11.95**



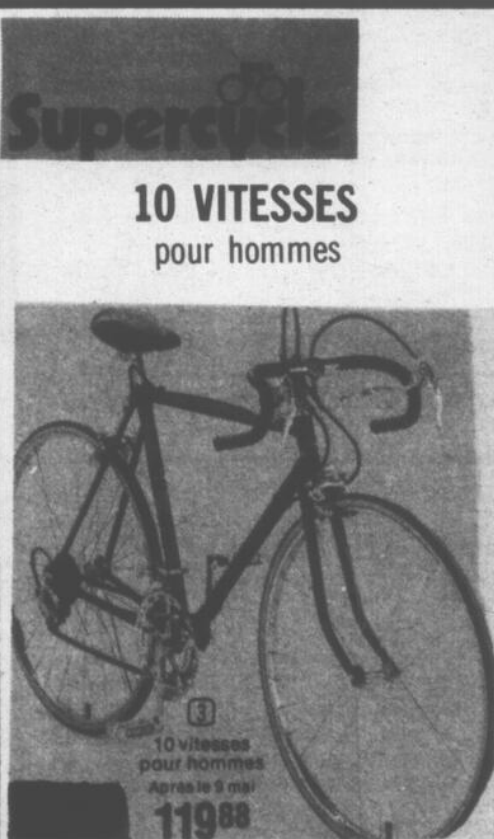
**Moulinet de pêche en mer**  
Pen 309M

**46.99**



**10 VITESSES pour hommes**

**\$119.88**



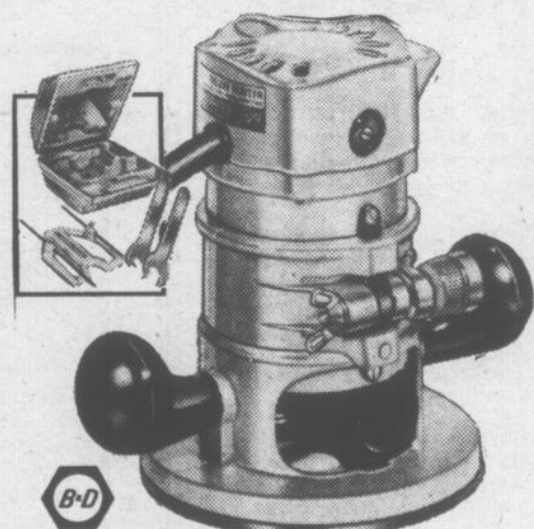
**10 VITESSES pour hommes**

**\$119.88**

**TOUPIE**

1 hp et accessoires

**69.95**  
Courant \$76.95



**B-D**

**Rabais \$7.00**

Un outil commode pour bien des travaux. "Surchoix" #7617-04. Toupeuse 23,000 tr/mn. Avec fer 1/2" à 2 cannelures, 2 clés, guide de coupe et coffret. 54-6941



**MAGASIN ASSOCIÉ**  
LES INVESTISSEMENTS PERES MARCOTTE LTÉE  
384, rue Louis-Hébert  
Lac-Mégantic - 80-588



**A votre centre de service cette semaine**

Le voici le changement d'huile et lubrification "SPECIAL FETE des PERES"

- Filtreur
- 4.5 litres à l'huile (10W30 Supreme)
- Graissage
- Temps d'installation
- Toutes les vérifications de bases

**\$12.99**

Prenez rendez-vous en composant 583-3332

seulement